

Le Peuple La Sentinelle

QUOTIDIEN SOCIALISTE — RÉD., ADM. et PUBL., La Chaux-de-Fonds: Parc 103, tél. réd. (039) 310 88, tél. adm. et publ. (039) 310 87, CCP 25-315. Lausanne: Saint-Pierre 1, tél. (021) 22 69 10, CCP 10-8300. Genève: Argand 4, tél. (022) 32 42 40, CCP 12-2715. ABONNEMENTS: 1 mois Fr. 4.50, 3 mois Fr. 13.—, 6 mois Fr. 25.—, 1 an Fr. 50.—. LE NUMÉRO: 30 ct. Directeur: René Meylan. Rédacteur en chef responsable: Willy Brandt

La TV Romande au service des «grands» de la chimie pharmaceutique!

Jeudi soir, durant l'émission «Carrefour», le bon peuple des tondus qui habite notre pays a eu l'honneur d'entendre un plaidoyer — et d'y assister — en faveur des grands trusts de l'industrie chimique. Le reporter de notre télévision avait eu le «privilege» de se voir accorder une interview par un docteur en pharmacie qui occupe un poste important — si nous avons bien compris — au sein des entreprises de la chimie pharmaceutique bâloise.

Ce docteur en pharmacie veut bien accepter et comprendre que le peuple suisse critique le prix des médicaments. Mais il explique aussitôt qu'en réalité aucune critique ne résiste à

une analyse de la véritable situation du marché de cette marchandise. Les recherches de médicaments nouveaux coûtent des sommes énormes et des années de travail; les réussites et les échecs se compensent. Il faut donc comprendre que certains remèdes semblent être vendus à des prix qui ne peuvent s'expliquer par la valeur réelle de leurs composants. Encore une minute de plus et nous aurions pénétré dans les secrets d'un système de compensation que le représentant en question aurait certainement présenté comme «social»!

Pour notre compte, nous réclamons, par esprit d'équité, un second volet de cette émission. Il consisterait dans l'interview d'un économiste particulièrement au courant des affaires fi-

nancières de l'industrie pharmaceutique suisse. Celui-ci pourrait nous expliquer ce que représentent en pour-cent du prix les dividendes de 20 à 30% qui ne sont pas rares dans cette branche d'activité. Et ces dividendes se gonflent encore des bénéfices et avantages procurés par le système d'actions privilégiées ou gratuites! Il pourrait aussi nous dire pourquoi, en général, les médicaments sont souvent meilleur marché dans les pays qui nous entourent que dans le nôtre, même quelquefois lorsque ces médicaments sont produits en Suisse!

Ce second volet, les organes dirigeants de la télévision nous le doivent bien, et nous l'attendons.

E. Maléus.

Cela s'est passé dans notre pays

L'IRLANDE ET LES PROTESTANTS SUISSES. — Le Comité central de la Société pastorale suisse, «profondément touché par les événements d'Irlande, a exprimé sa souffrance devant l'attitude de nombreux protestants et de quelques pasteurs qui veulent perpétuer une situation injuste et dépassée. Ceux-ci se font un tort considérable à eux-mêmes, à la cause réformée et à la foi chrétienne». Réuni à Braunwald (GL), le Comité central de la Société pastorale suisse a décidé de soutenir la constitution d'un conseil national de toutes les Eglises suisses et d'associer à son travail la Fédération des Eglises protestantes de la Suisse ainsi que les facultés de théologie, dans toute la mesure du possible.

LIESTAL: INITIATIVE CHRÉTIENNE SOCIALE. — Le Parti chrétien social du canton de Bâle-Campagne a déposé à la chancellerie d'Etat, une initiative populaire comprenant 1700 signatures visant à limiter le nombre de législatures des députés au

Grand Conseil, à trois périodes de quatre ans, les périodes entamées devant être traitées sur le même plan.

ILS DÉPOSENT LEUR MANDAT. — En accord avec l'Union des avocats arabes et les détenus, les deux défenseurs des auteurs de l'attentat contre un appareil de la compagnie El-Al à Kloten, M. Treadwell et M. Meister, ont déposé leur mandat. Ainsi qu'ils l'ont communiqué dans une déclaration, les défenseurs des Palestiniens avaient déjà envisagé d'agir de la sorte lorsqu'ils avaient été «gravement attaqués publiquement» par M. Bachmann, directeur du Département de justice du canton de Zurich. Malgré une intervention de l'Union des avocats, la position du directeur de la justice ne s'était pas modifiée.

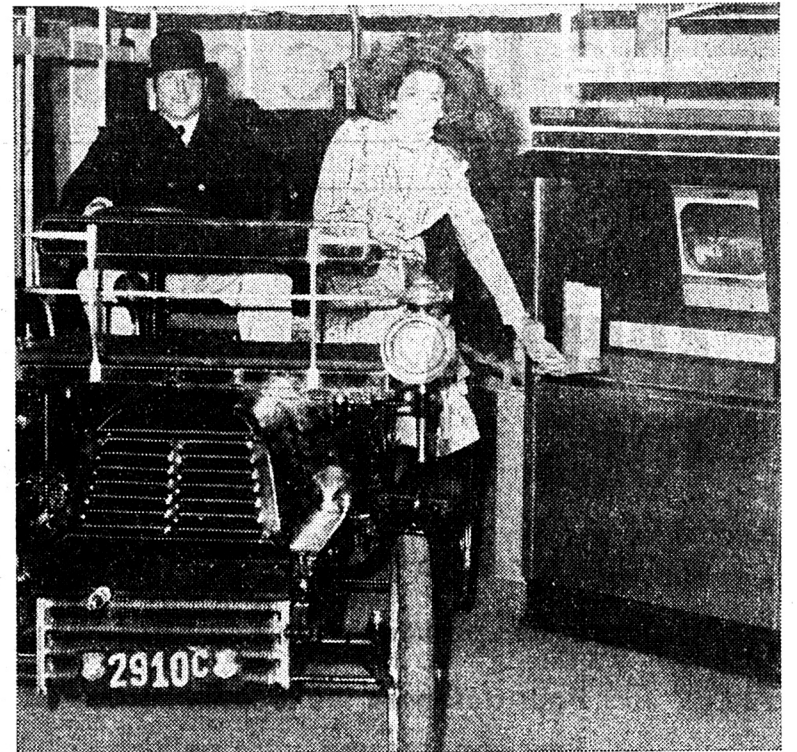
Entretiens, le président de la Chambre d'accusation leur avait interdit de converser sans surveillance avec les détenus par l'intermédiaire de leur interprète de confiance. La déclaration ajoute que cette mesure constitue une atteinte au droit de la

défense. D'autre part, les autorités chargées de l'enquête auraient toujours travaillé jusqu'à présent avec l'aide d'un interprète dénommé «Monsieur Senn». Il se serait révélé que ce nom, qui figure dans tous les protocoles officiels serait faux.

A-T-IL PERDU LA MÉMOIRE? — La police cantonale de Lucerne recherche depuis mercredi un homme de 39 ans, M. J. Feer, père de quatre enfants, habitant Root (LU). M. Feer a disparu depuis mercredi matin et souffre probablement d'une blessure à la tête. Il a eu, en effet, un accident alors qu'il circulait à motocyclette.

Selon les déclarations de sa femme, M. Feer a eu cet accident dans la soirée de mardi et a subi une commotion cérébrale. Malgré cela, il s'est rendu à son travail mercredi matin. Il est arrivé près de l'entreprise, et a disparu. Il n'est pas exclu qu'il ait perdu la mémoire à la suite de son accident et qu'il erre dans la région.

Toujours plus simple!



Une fabrique de coffres-forts a mis au point un système qui permet aux banques de servir leurs clients dans la rue — jusqu'à une distance de trois cents mètres de leurs guichets. Au moyen d'un appareil de télévision (notre photo) et d'une installation interphone, le client et l'employé de banque sont en contact personnel. L'argent, les chèques, les documents s'échangent par pneumatique. L'utilisation de l'auto-banque est jeu d'enfant. On peut voir ce système en fonction à l'exposition BUFA de Zurich.

Le programme d'automne des Chambres fédérales

La session d'automne des Chambres fédérales s'ouvre le lundi du Jeûne, 22 septembre. Le jeudi 25, les députés se rendront à Lausanne à l'occasion du cinquantenaire du Comptoir suisse. La session durera trois semaines.

Au programme du Conseil national, deux problèmes d'importance dont on vient de beaucoup parler: la protection des locataires et la loi sur la Banque Nationale. Au sujet des loyers, la commission proposera d'adopter la révision du Codes des obligations (mesures en cas de résiliation de bail) dans une version proche de celle du Con-

seil des Etats. Le Conseil fédéral proposera de donner à ce texte un caractère urgent, pour qu'il puisse entrer en vigueur le 1^{er} janvier prochain. Mais plusieurs députés demanderont une prolongation du contrôle des loyers.

En ce qui concerne l'«instrumentarium» de la Banque Nationale, la commission proposera de ne pas entrer en matière, estimant que la convention passée entre la Banque Nationale et l'Association suisse des banquiers permet d'atteindre mieux le but fixé. Autres points principaux de l'ordre du jour: le rapport sur les relations avec l'ONU, la loi sur le cinéma, les «amendes d'ordre» pour les usagers de la route, de gros crédits militaires et le rapport gouvernemental sur l'agriculture.

Au Conseil des Etats, mentionnons la Convention européenne des droits de l'homme (problème du suffrage féminin), l'aide financière au canton de Genève, le nouveau crédit pour la coopération technique, la subvention pour le Fonds national de la recherche scientifique et le statut de la viticulture.

Notons encore qu'en réponse à une interpellation de M. Mugny (c.-s., VD), le Conseil fédéral fera une déclaration sur le problème jurassien.

Relèvement du taux d'escompte

La direction général de la Banque Nationale Suisse a porté le taux d'escompte de 3 à 3 1/4% et le taux officiel des avances sur nantissements de 3 1/4% à 4 1/4%. Ce changement de taux rentre en vigueur le 15 septembre 1969.

SEPT JOURS

PAR JEANLOUIS CORNUZ

SAMEDI 6 SEPTEMBRE: Le Grand Conseil vaudois refuse d'autoriser à la ville de Lausanne le droit d'accorder aux instituteurs un complément communal. Bien...

Mais dans le même temps, la pénurie des enseignants — et entre autres des instituteurs — se fait toujours plus sentir.

Et dans le même temps encore, on déplore chaque jour (voir par exemple la Tribune de Lausanne, dans le même numéro où elle publie le communiqué de l'Association du personnel enseignant lausannois), ce qu'on appelle «la fuite des cerveaux»...

Il faut choisir! Le communiqué s'élève contre l'injustice et il a bien raison de le faire. Il pourrait relever aussi et plus simplement qu'il y a une situation de fait. Un député du PAI souhaitait que le corps enseignant fasse moins parler de lui. Autant de paroles inutiles! La seule question qui se pose est de savoir si, oui ou non, on désire avoir des instituteurs en nombre suffisant. Et si oui, de faire ce qu'il faut pour cela. Le reste est «littérature»...

DIMANCHE 7 SEPTEMBRE: ...d'autant plus que, selon mon habitude, j'ai questionné mes élèves à la rentrée: «Qu'avez-vous fait pendant vos vacances?». Réponse (quelquefois): «J'ai travaillé. J'ai travaillé comme pompiste dans un garage... J'ai travaillé comme gardien, aux bains de Bellerive...» «Bien. Et qu'avez-vous gagné?» «J'ai gagné deux mille cinq cents francs en six semaines... J'ai gagné à peu près deux mille francs par mois...»

Au nom de quoi allez-vous demander alors à des jeunes gens de faire quatre, six ou huit ans d'études pour obtenir un diplôme? (Et je ne dis rien de tous les employés, de tous les ouvriers qui jamais n'atteindront les deux mille francs par mois.) Nos députés semblent avoir malheureusement quelque peine à regarder la situation en face. Certains d'entre eux du moins.

LUNDI 8 SEPTEMBRE: J'ai encore demandé: «Qu'avez-vous fait de votre argent?» «Je me suis acheté des habits.» «Très bien. Mais encore?» «Je l'ai dépensé

en sorties...» «Ah, oui? Où donc êtes-vous allés?» «A tel bar, à tel night club (où l'on paie 40 fr. la bouteille de whisky!)...»

Notez que la loi est précise, qui interdit aux mineurs de fréquenter les établissements publics où l'on ne sert que de l'alcool. Mais apparemment, la loi n'est pas respectée. Car enfin, il faut que le commerce marche!

MARDI 9 SEPTEMBRE: Société de consommation. C'est un Chinois qui s'est réfugié aux USA. Il sort dans la rue, et voilà qu'une jeune femme s'est précipitée du vingt-cinquième étage d'un gratte-ciel et est tombée la tête la première dans une poubelle! Le Chinois, qui tout réfugié qu'il est a gardé quelques réflexes extrême-orientaux, s'approche et secoue la tête: «Gaspillage! Chez nous, femme pouvoir servir encore au moins dix ans!»

MERCREDI 10 SEPTEMBRE: Exode des cerveaux. Là aussi, que voulez-vous, il faut regarder les choses en face. Aux USA, je me suis vu proposer deux postes à l'université, où j'aurais gagné moi-

tié plus de ce que je gagne ici et où j'aurais eu à donner moitié moins d'heures de cours. J'ai refusé parce que je suis trop vieux; qu'à mon âge, on est attaché au lieu où l'on a ses amis, ses camarades de combat; que c'est trop tard pour nouer de nouvelles amitiés, trop tard aussi pour apprendre suffisamment une autre langue, assez pour pouvoir m'en servir couramment, écrire des articles, faire des conférences, participer à des forums et à des meetings, et qu'il est pénible de devoir toujours se faire traduire, ou tout au moins faire revoir par autrui la traduction que l'on a faite de son propre texte. Plus jeune, j'aurais accepté, peut-être, lassé par la lenteur toute vaudoise à laquelle on se heurte dans notre beau pays.

JEUDI 11 SEPTEMBRE: «Contester les contestataires» propose le professeur Schaller. Les contester, parce que dans l'ensemble «tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes»; parce que notre société jouit d'un degré de prospérité jamais atteint auparavant...

Cher maître! Toutes les neuf secondes, un être humain meurt de faim, de par le monde. Contre ce fait, je crains bien que toute votre dialectique — j'allais dire: votre rhétorique — ne soit vaine. Car voyez-vous, il semblerait que ces jeunes, si «matérialistes» comme on dit, ne soient pas sensibles uniquement à leur bien-être.

VENDREDI 12 SEPTEMBRE: Aux membres du corps enseignant, on a remis un questionnaire concernant la TV et l'usage de la TV à l'école, dans lequel je relève cette question:

«L'effort principal doit-il, à votre avis, porter sur la transmission de la pensée traditionnelle ou de la pensée moderne?»

Comment répondre? Qu'est-ce que la «pensée traditionnelle»? Qu'est-ce que la «pensée moderne»? Disons-nous que la pensée marxiste est moderne ou traditionnelle? Où finit la première? Où commence la seconde? Vision des choses «primaire» dans le plus mauvais sens du terme!

JeanLouis Cornuz

Dimanche 14 septembre, à la Vue-des-Alpes
**24^{me} fête alpestre et
 de lutte suisse**

Participation des meilleurs lutteurs du canton, de Suisse romande et de Suisse alémanique. Début des joutes à 8 h. 30.

Note folklorique par club de jodlers, cors des Alpes et lanceurs de drapeaux.

APPEL À TOUS LES LOCATAIRES !

Une grave menace pèse sur les locataires:

La suppression prévue de toutes mesures de protection!

Pour défendre les locataires,
 Pour imposer une autre politique du logement,
 Participez tous à la

**Manifestation du samedi
 20 septembre, à 15 h.
 Place du Palais fédéral à Berne**

Les organisations neuchâtelaises suivantes y participent:
 PSN, POP, FCOM, AVIVO, MPF, Groupe des hommes de la paroisse catholique du S.-C., La Chaux-de-Fonds, Groupe des femmes pour le progrès et pour la paix, La Chaux-de-Fonds, Union des locataires de La Chaux-de-Fonds, du Locle et de Neuchâtel.

Pour ceux qui désirent se déplacer en train, un train spécial à prix réduit est organisé au départ du Locle, à 12 h. 10, de La Chaux-de-Fonds, à 12 h. 21.

Le retour s'effectuera respectivement à 19 h. 19 et à 19 h. 37 pour ces deux localités. Pour Neuchâtel, le N° de téléphone ci-dessous renseignera.

Pour tous renseignements et inscriptions, prière de téléphoner:

La Chaux-de-Fonds: (039) 3 45 47	Le Locle (039) 5 62 41	Neuchâtel (038) 5 90 05
-------------------------------------	---------------------------	----------------------------

BANQUE CANTONALE NEUCHÂTELOISE

**AUGMENTATION DES TAUX
 DE NOS BONS DE CAISSE
 dès le 10 septembre 1969**

5% à 3 ans

5 1/4% à 5 ans



13 et 14 septembre 1969

Election d'un préposé aux poursuites et faillites du district de Courtelary

**VOTEZ
 ALAIN
 BOURQUIN**

recommandé par les sections de
 Sonvilier du PAB et du Parti socialiste.



Ville du Locle

MISE AU CONCOURS

Les Travaux publics engageraient

**deux cantonniers
 un maçon
 un dessinateur en bâtiment**

Traitement et entrée en fonction à convenir.
 Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du secrétariat des Travaux publics, Hôtel-de-Ville, 1^{er} étage.

Les personnes que ces offres intéressent peuvent adresser leur postulation à la direction des Travaux publics jusqu'au 27 septembre 1969.

CONSEIL COMMUNAL

MAISON DU PEUPLE CAFÉ-RESTAURANT CITY

La Chaux-de-Fonds

**Duverture
 de la chasse**

SPÉCIALITÉS:

CIVET - NOISETTE - SELLE DE CHEVREUIL

Réservez votre table - Tél. (039) 2 17 85

Pour une bonne publicité: Le Peuple-La Sentinelle



50^e anniversaire de la Fédération des sapeurs-pompiers

du canton de Neuchâtel

Samedi 13 septembre 1969, à Neuchâtel

A 15 h.: avenue du 1^{er}-Mars **grand cortège**

Bannière cantonale avec détachement d'honneur. Bannières des communes neuchâtelaises. Rétrospective et matériel actuel. Bataillon de Neuchâtel. Délégations communales. Détachement de la Protection civile. 4 fanfares: Musique militaire de Neuchâtel, les Armes-Réunies de La Chaux-de-Fonds, la Fanfare de Boudry, la Fanfare du régiment d'infanterie 8. **1500 participants.**

A 16 h. 15: sur les Jeunes-Rives **démonstrations**

— Intervention sur feu de voiture
 — Récupération d'hydrocarbures
 — Recherche de noyé
 — Grand exercice d'intervention au collège de la Promenade

Toute la population du canton est invitée à y assister gratuitement

MÉLI-MÉLO, OPUS 27

Sur un chemin caillouteux comme il n'est guère possible de l'être. Sur un chemin de montagne qu'entourent et surplombent des rochers aux rires de pierre. On est en plein concert: oiseaux et sauterelles s'égosillent et criquetent. Le soleil assène ses coups de rayons lourds sur une vipère endormie. Assis au bord du chemin qui monte fortement en cet endroit, à l'ombre de quelque arbre que j'ai choisi pour parasol, je lis. Viennent à passer deux femmes et un homme. Pardon! Deux DAMES et un MONSIEUR. Petits souliers vernis pour les premières, mignons escarpins de daim pour le second. Il faut les voir marcher et choisir l'emplacement de chaque pas. Il faut aussi les entendre parler, car ces deux Dames et ce Monsieur parlent: d'un cocktail auquel ils participaient la veille et d'un armateur richissime de qui ils avaient fait la connaissance et qui leur avait plu énormément.

Le cadre dans lequel je me trouvais ne méritait vraiment pas pareilles caricatures. Il y avait une telle discordance, un tel manque d'harmonie entre le paysage, ces rochers, ces cailloux, cette âpreté d'une part et la démarche canardante et les propos vides de ces trois pantins d'autre part que jamais comme à cette minute je n'ai mieux senti l'importance que joue le cadre autour d'un tableau et l'harmonie de tons, de formes et d'esprit qu'il doit exister entre le premier et le second.

*

On ne s'observe jamais assez et l'on parle toujours trop. La preuve? Voici:

Une jeune mère porte son bébé. Surgit soudain une femme que ni la mère en question et encore moins le bébé ne connaissent. Et la femme d'accoster, sans gêne aucune, mère et enfant:

— Oh! le petit! comme il est mignon! Montrez-moi ça! comme il a de beaux yeux!

En voyant pareille matrone et en entendant pareils cris, le bébé enfouit sa tête dans le creux de l'épaule de sa mère. Et la femme, observant le geste du bébé, sans gêne aucune:

— Ah! il est timide, le beau bébé, eh bien! sachez-le: on dit toujours que la timidité est preuve d'intelligence. Et c'est vrai, j'ai souvent remarqué que ce ne sont pas les gens qui accostent le premier venu qui sont les plus intelligents!

*

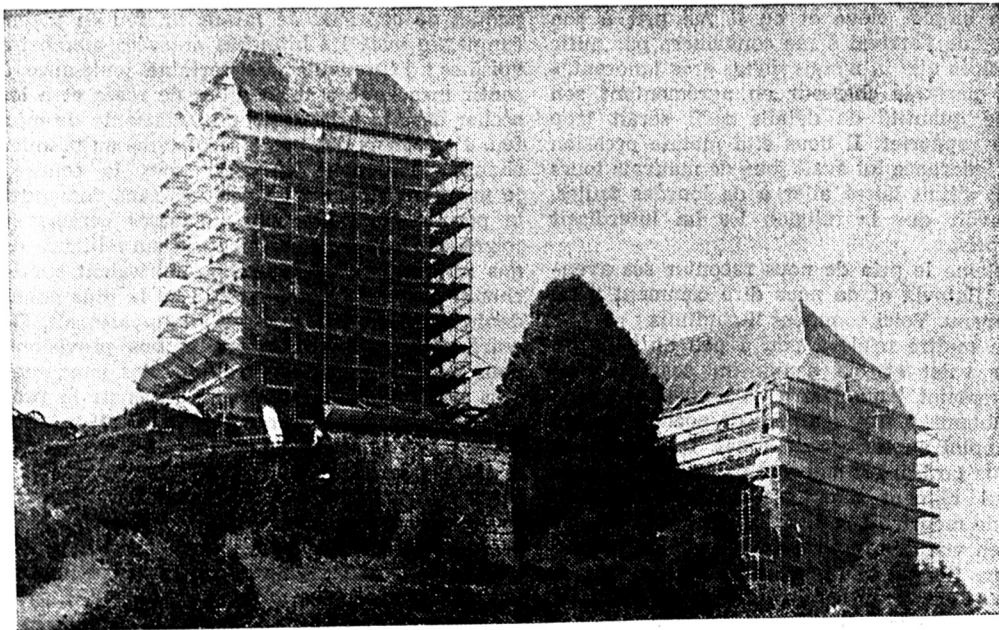
Il y a trente ans, Pierre était le plus beau garçon de son village et de toute la contrée. Toutes les femmes étaient folles de lui. Toutes s'honoreraient et se vantaient d'avoir, une fois au moins, partagé sa couche. Toutes, sauf une: Georgette, la moins jolie et la moins riche, qui se lamentait de ne pouvoir subir les étreintes du beau Pierre. Elle essaya tout, et pendant longtemps, pour le séduire... et y parvint, finalement, un beau soir.

Deux mois plus tard, Georgette s'en vint dire à Pierre qu'elle était enceinte et que ce ne pouvait être que de lui, et que, par conséquent, il fallait qu'ils se marient. Pierre prit peur et, pour s'éviter des ennuis, épousa Georgette, précipitamment, en pensant tristement à toutes les filles fortées et jolies qu'il aurait pu prendre pour épouse à la place de ce pauvre laideron.

Aujourd'hui, après trente ans de vie commune, Pierre attend toujours l'enfant que Georgette lui avait promis. Ce sont deux petits vieux, sans héritiers.

Les légendes disent la vérité: Eve était rusée et Adam bien bête!

B.-P. CRUCHET.



On rénove le château de Sargans

La Confédération, le canton des Grisons, le Heimatschutz et la commune de Sargans ont versé 400 000 francs pour la rénovation du château de Sargans, l'un des plus beaux châteaux de notre pays.

LA VIE CULTURELLE

JOURNÉES CINÉMATOGRAPHIQUES DE THONON:

«CHARLES MORT OU VIF»

Pour la troisième année consécutive, du 23 au 30 août, la ville de Thonon a accueilli, en sa coûteuse Maison des arts et loisirs, les Journées des Cahiers du cinéma, journées qui ont pour objectif de faire connaître des films non encore distribués en France partant des œuvres marginales réalisées souvent dans des conditions techniques difficiles.

Jean-Louis Comolli, rédacteur en chef de la revue organisatrice de cette semaine, en a très bien défini la nécessité: «On voit aujourd'hui, plus souvent qu'hier, des films se faire en dehors des besoins du marché et de ses lois. On commence à s'apercevoir que le public n'est pas un rideau de fer et qu'un film fait sans souci du public n'est pas absolument condamné de ce fait à ne jamais trouver son public: le jeune cinéma pousse le cinéma dans le sens d'une plus grande conscience de lui-même, de ses fins et de ses moyens. Cette conscience plus aiguë et plus hautaine de sa nécessité et de sa nature, cette plus impérieuse raison d'être qui se forge, rapprochent le cinéma de son aventureuse noblesse d'art.»

Cependant, il est évident que la dizaine de films présentée ne saurait donner un panorama complet du jeune cinéma mondial. C'est la raison pour laquelle, plutôt que de faire un bilan, nous préférons parler d'un seul film, en l'occurrence d'un film suisse, au détriment d'autres œuvres tout aussi valables, signées Philippe Garrel ou Jean-Pierre Lefebvre.

Allez à l'étranger et vous verrez les films qui se font en Suisse!

«Charles mort ou vif» est le premier long métrage à scénario du Genevois Alain Tanner. Ce dernier fait partie, avec d'autres réalisateurs de télévision (dont Soutter et Goretta) du «Groupe 5», qui a pour but de permettre à chacun de réaliser un long métrage. La télévision coproduit le film, autorise sa distribution dans les salles et se réserve les droits ensuite de le passer sur les petits écrans: c'est une sorte d'achat anticipé du film.

«Charles mort ou vif» inaugure donc cette formule. C'est l'œuvre d'un homme qui a longtemps attendu avant de réaliser son désir: le résultat n'en est que plus riche, plus solide et... plus révolutionnaire. Le cinéma n'a pas l'âge de ses réalisateurs.

Monsieur Dé (François Simon), directeur d'une petite entreprise n'est pas un homme qui est arrivé. Il n'a eu qu'à consolider ce que son père lui avait bâti. Son fils, futur jeune PDG lui reproche son manque d'ambition dans le domaine de son travail. «A quoi sert-il de gagner beaucoup d'argent alors qu'on pourrait en gagner plus?» Mais Charles Dé se désintéresse de son entreprise, de sa femme qui représente, elle aussi, une sorte d'habitude dont il doit se détacher à tout prix. Seule sa fille, étudiante en lettres, le comprend.

Pour une émission, la télévision désire faire son portrait; il réalise alors pleinement ce qu'il ne ressentait que

confusément comme de l'ennui. Plus de compromis, Charles Dé demandera l'impossible, ne se contentera plus jamais de quelque chose. Vivre ou attendre la mort?

Charles quitte sa famille et se lie d'amitié avec un peintre et son amie. La vie de bohème commence, symbolisée par la destruction volontaire de la voiture de Charles. Celui-ci essaie de se rendre utile, donne des coups de pinceaux et fait la cuisine. Mais il se rend compte qu'il est guetté par un embourgeoisement marginal où aucun engagement n'est possible. Cependant sa famille l'a fait rechercher. Ce que Charles a ressenti profondément, les gens l'appellent «dépression». Deux infirmiers l'emmènent en clinique.

À la place d'une réussite exemplaire, Charles Dé a vécu un échec exemplaire. Puisse-t-il ne pas nous aider à surmonter nos «dépressions».

En décrivant un personnage de cinquante ans, parfois déconcertant dans ses moments de découragement devant l'engagement absolu, Alain Tanner a évité tous les écueils et tous les poncifs de la révolte adolescente. De plus, dans ce film en noir et blanc, il a su retrouver une grandeur, un certain sens du tragique qui font les vraies œuvres.

Après les tâtonnements 1966-1968, le cinéma suisse a enfin rencontré Alain Tanner et «Charles mort ou vif». Marcel Schüpbach

L'ART À LAUSANNE

Galerie des Nouveaux Grands Magasins:

SABINE

Ancienne élève des beaux-arts de notre ville, avec pour maître Casimir Raymond, Sabine a séjourné un certain temps en Tunisie avant de s'établir dans la vallée du Rhône, aux confins de l'Ardèche et de la Drôme. Pour sa première exposition lausannoise, Sabine présente au public une cinquantaine d'œuvres, des paysages pour la plupart, qui attestent de la part de leur auteur un goût prononcé pour les couleurs chaudes en même temps qu'adoucies par un tempérament qui sait habilement se refréner.

La peinture de Sabine, davantage qu'une peinture de formes, est une peinture de valeurs, de taches figuratives, de touches de couleurs qui, en se juxtaposant, finissent par créer telle Lavande sauvage ou telle Garrigue. Dans d'autres compositions, le contour est plus précis, la forme plus nette; nous pensons à cette scène d'intérieur, le Salon, au mas de l'artiste, Blayn, ou encore à ce marché provençal qui nous est apparu comme l'une des meilleures toiles de M^{me} Sabine.

En plus de ces paysages, l'artiste présente quelques portraits et quelques études, ces dernières étant d'un intérêt très faible.

Si nous faisons une petite restriction quant à certains rapports de tons, il faut saluer en Sabine un chanfre de la clarté provençale et de son atmosphère. Certaines toiles prouvent un don incontestable d'observation intel-

ligement transposée, capable de muer un sujet réel en matière picturale.

Exposition jusqu'au 24 septembre.

La ville de Brno et son histoire

Jusqu'au 20 septembre, le Comité national de la ville de Brno présente au public lausannoise une exposition, sous forme d'esquisse, de l'histoire de la ville de Brno et de son célèbre Château Spilberk, siège médiéval de la monarchie austro-hongroise.

Brno a toujours été une ville riche de traditions commerciales et elle demeure aujourd'hui le plus important centre de foire en Tchécoslovaquie.

Débutant par la lettre de fondation de la ville par le roi Vaclav I^{er}, en 1243, cette exposition nous fait revivre le siège de Brno par les Suédois en 1645, l'occupation nazie, la libération de la ville par l'armée rouge. Elle nous donne un échantillon de son artisanat créé par les potiers d'étain, les charbons, les drapiers. Elle nous fait participer aux activités culturelles et sportives, nous invite à la foire annuelle. Quelques trop rares mais fort belles sculptures sur bois contribuent, avec les photographies, à donner à cette exposition un caractère didactique fort intéressant.

L'exposition sera présentée successivement dans d'autres villes de foire d'Europe. Elle est à Lausanne en ce mois de septembre pour honorer le Comptoir suisse. B.-P. C.



Luisa Maragliano, soprano, l'un des deux grands rôles féminins de «Don Carlos».

XV^e Festival d'opéras italiens

Un festival d'opéras italiens se doit d'être une exhibition de grandes voix, de chœurs imposants et d'ensembles scéniques harmonieux, évoluant dans de beaux décors. Ainsi l'entend le public. Ainsi l'entend aussi le directeur du Théâtre municipal de Lausanne, Manuel Roth, qui fixe le choix des opéras présentés et en établit la distribution avec un sens avisé de la musique scénique et une connaissance approfondie des goûts connaissances.

En 1969, comme ces années précédentes, l'Opéra de Bologne, avec ses chœurs, son orchestre, son corps de ballet, ses décors, ses costumes et ses accessoires, assurera, avec le concours d'éminents artistes lyriques de la Péninsule, les beaux soirs du Festival d'opéras italiens lausannoise, du 11 au 21 octobre.

Le premier ouvrage choisi est «Lucie de Lammermoor» l'œuvre la plus célèbre et la plus goûtée de Donizetti.

Suivra à l'affiche le «Don Carlos» de Verdi, dont les habitués se rappellent sans doute les belles représentations au festival de 1962.

Enfin, conformément à une tradition heureusement établie, une nouveauté pour Lausanne: «Francesca da Rimini», opéra en quatre actes, qui commémorera le 25^e anniversaire de la mort du compositeur, Ricardo Zandonai. Avec des interprètes tels que Cestina Casapietro, Ruggero Bondino, Aldo Protti et leurs partenaires, avec le maestro Oliviero de Fabritius au pupitre, cet ouvrage dramatique et fort chantant nous promet de grandes joies artistiques et, en premier lieu, celle de la découverte d'un très bel ouvrage: un véritable chef-d'œuvre.

Notre langue

La BELL langue!

Qu'on me permette d'interrompre, l'espace d'une ou de deux chroniques, la présentation de ma liste de germanismes. En effet, mon dossier des délits linguistiques se gonfle dangereusement de coupures de journaux. Expédions donc les affaires courantes.

Je lis dans un texte publicitaire des boucheries Bell la phrase suivante: «La populaire s'appelle saucisse bernoise à la langue.» En comprenez-vous le sens? Pas moi. Cela dit, je constate avec satisfaction qu'exceptionnellement on a baptisé une spécialité d'un nom français. Il contraste agréablement avec les vieneurlis, les cleupfres, les chubligues et autres bâtarde.

Je lis, sur un papier enveloppant des saucisses, la dénomination «Saucisses à la Francfort». Faute grossière! Il fallait dire «Saucisses de Francfort». La locution «à la» ne peut guère précéder qu'un adjectif: spaghetti à la bolognaise, ragout à l'irlandaise, ris de veau à la provençale, etc.

Mais laissons la gastronomie et passons à la confection. Une grande maison vante, dans une réclame, ses «anoraks et pantalons allurée». Le mot «allurée» n'existe pas... et même s'il existait, je ne vois pas ce qui justifierait la désinence «ée».

Quant au vocabulaire des CFF, il est parfois bizarre. Témoin cette phrase, reproduite par l'ATS: «Les CFF sont fermement décidés à accélérer le doublement de la voie sur la ligne du Simplon, en Valais, et à améliorer les prestations.»

Que signifie le substantif «prestation»? Tout d'abord impôt (prestation en nature), ensuite allocation (prestations sociales) et enfin action de prêter serment. Je doute que les CFF aient eu en tête l'un de ces sens. Mais alors qu'entendent-ils par là?

Il y a trois mois, le «communiqué» hebdomadaire d'une grande chaîne de supermarchés portait le titre suivant: **Discountitis**. Bel exemple de germanisme. Même si nous admettons la métaphore, même si nous admettons l'anglicisme «discount», nous ne saurions tolérer le suffixe «-itis», qui n'est pas français. On ne dit pas «Mon fils a la bronchitis», mais «Mon fils a la bronchite»! C'est pourtant bien évident.

Voici encore un texte de l'ATS: «A l'intérieur du sac se trouvait, enveloppé dans des linges de cuisine, un nouveau-né de sexe masculin (...) en bon état de santé.»

Précisons tout d'abord qu'en France on parle de torchons et non de «linges de cuisine». Ensuite «en bon état de santé» est un calque de l'allemand «in gutem Gesundheitszustand», qui se traduit par «en bonne santé».

Avis aux rédacteurs de faits divers: on ne dit pas «on lui a séquestré son permis», mais «on lui a retiré son permis».

«X et Y ont subi avec succès les examens de contrôleurs organisés par l'Inspectorat fédéral du courant fort.» Corrigeons sans commentaires les trois fautes qui déparent cette phrase: «X et Y ont réussi les examens de contrôleur organisés par l'Inspection fédérale du courant force.»

«Après avoir suivi les écoles de Lausanne et de Bâle, ...»

L'helvétisme «suivre une école» a la vie dure. On le rencontre très fréquemment. Rappelons donc qu'on ne «suit» par une école, mais qu'on la «fréquente» ou qu'on «s'inscrit dans les cours». A ce sujet, on me permettra d'ironiser sur la naïveté des rédacteurs suisses de notices nécrologiques. Ils précisent généralement que le cher disparu a «suivi l'école primaire» en tel ou tel endroit. Qui donc, à notre époque, n'a pas commencé là sa (brillante) carrière? M. C.

Rédaction. — L'Association des amis de Léon Savary s'est réunie dernièrement. Elle a notamment entendu M. P. Cordey, rédacteur en chef de la «Feuille d'Avis de Lausanne», qui évoqua la mémoire de l'écrivain fribourgeois. En annonçant la réédition de deux des meilleures œuvres de Léon Savary, «Fribourg» et «Le Secret de Joachim Ascalles», P. Cordey fit le portrait de cet «écrivain d'humour et de passion qui, s'il fut un polémiste redoutable, surviva grâce à sa générosité d'esprit de cœur et à la qualité de son style».

PROGRAMMES



RADIO

Samedi 13 septembre 1969

SOTTENS. — 16.00 et 17.00 Inf. 17.05 Tous les jeunes! 18.00 Inf. 18.05 Micro dans la vie. 18.40 Sports. 18.50 La chèvre et le chou. 19.00 Miroir du monde. 19.30 Villa Sam'suffit. 20.00 Magazine 69. 20.20 Hier, il y a vingt ans. 21.10 «La Fille du Bourreau», pièce. 21.50 Ho, hé, hein, bon... théâtre! 22.30 Inf. 22.35 Entrez dans la danse. 23.20 Miroir-dernière. 24.00 Dancing non stop.

Second programme de Sottens. — 16.15 Métamorphoses en mus. 16.45 Jolie de chanter. 17.00 Kiosque à mus. 17.15 Nos patois. 17.25 Per il lavoratori italiani. 18.00 Swings-sérénade. 18.30 A vous le chorus. 19.00 Correo español. 19.30 Feu vert. 20.00 Inf. 20.20 Interparade. 21.10 Sports et mus. 22.30 Sleepy time jazz.

BEROMUNSTER. — Inf. à 16.00, 23.25. 16.05 Club 69 17.00 Vedettes célèbres et grandes scènes. 18.00 Informations - Actualités. 18.20 Sports-actualités et musique légère. 19.00 Cloches. Communiqués. 19.15 Inf. 20.00 Par tout c'est samedi. 22.15 Inf. Commentaires. 22.25 Entons dans la danse. 23.30-1.00 Entons dans la danse.

Fauteuil d'orchestre 17.00 L'heure musicale. 18.30 Echos et rencontres. 18.50 Les mystères du microillon. 19.15 A la gloire de l'orgue. 19.45 La tribune du sport. 20.00 Inf. 20.15 Les chemins de l'Opéra. 21.00 La discothèque imaginaire de... 21.30 Les XXIIes Rencontres internationales de Genève. 22.30 Aspects du jazz.

BEROMUNSTER. — Inf. à 7.45, 12.30, 19.15, 22.15, 23.25. 7.00 Festival Strings de Lucerne. 7.55 Message dominical. 8.00 Musique de chambre. 8.45 Prédication cath. rom. 9.15 Pages de Bach. 10.15 Le Radio-Orchestre. 11.25 Hommage à Alexandre von Humboldt. 12.00 Suite symphonique, Nielsen. 12.40 Sports. 12.45 Musique de concert et d'opéra. 13.30 Calendrier paysan. 14.00 Musique chambre et jodels. 14.30 Marches et danses. 14.45 D'un château à l'autre. 15.30 Mélodies de la forêt viennoise. 16.00 Résultats des votations. 16.05 Sports et musique. 18.00 Résultats des votations. 18.05 Musique à la chaîne. 18.45 Sports-dimanche. 19.20 Chronique de politique intérieure. 20.00 Mélodies d'Espagne. 20.30 Miroir du temps. 21.30 Musicorama. 22.20 A propos. 22.30 Mélodies avant minuit 23.30-1.00 Entre le jour et le rêve.

Lundi 15 septembre 1969

SOTTENS. — 6.00 Bonjour à tous! - Inf. 7.00 Miroir-première. 8.00 Inf. 8.30 Revue de presse. 9.00 Inf. 9.05 A votre service! 10.00 et 11.00 Inf. 11.05 Demandez le programme. 12.00 Inf. 12.05 Aujourd'hui. 12.25 Quatre à quatre. 12.30 Inf. 12.45 «La Reine Margot», feuilleton. 13.00 Musicolor. 14.00 Inf. 14.05 Réalités. 14.30 La terre est ronde. 15.00 Inf. 15.05 Concert chez soi.

Second programme de Sottens. — 12.00 Midi-musique.

BEROMUNSTER. — Inf. à 6.15, 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 12.30, 15.00. 6.10 Bonjour. 6.20 Musique récréative. 6.50 Méditation. 7.10 Auto-radio. 8.30 Orchestre de la BOC. 9.00 Petit calendrier musical. 10.05 Divertissement populaire. 11.05 Carrousel. 12.00 Quintette. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Orch. récréatif. 15.05 Ensemble chambre. 15.30 «Vo däm ändreda»...

Dimanche 14 septembre 1969

SOTTENS. — 7.00 Bonjour à tous! - Inf. 7.10 Sonnez les matines. 8.00 Miroir-première. 8.15 Concert matinal. 8.45 Grand-messe. 10.00 Culte protestant. 11.00 Inf. 11.05 Demandez le programme. 12.05 Terre romande. 12.25 Quatre à quatre. 12.30 Inf. 12.45 Petite fête au village. 14.00 Inf. 15.00 Auditeurs à vos marques! 17.00 et 18.00 Inf. 18.10 Foi et vie chrétiennes. 18.30 Le micro dans la vie. 18.35 Résultats sportifs. 18.50 La chèvre et le chou. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Magazine 69. 20.00 Portrait-robot. 21.00 L'alphabet musical. 21.25 «Les Seize Verrous», pièce. 22.30 Inf. 22.35 Les poètes de l'exil.

Second programme de Sottens. — 8.00 Bon dimanche. 9.00 Inf. 9.05 Réveries aux quatre vents. 11.00 Parlez-moi d'humour! 12.00 Midi-musique. 14.00 «La Reine Margot», feuilleton. 15.00 Petite fête au village. 15.45

CONVOCATIIONS DU PARTI

PARTI SOCIALISTE GENEVOIS.

Assemblée générale extraordinaire

lundi 15 septembre, à 20 h. 30, grande salle de l'Hôtel de Genève, 27, rue des Pâquis. Ordre du jour: Procès-verbal de l'Assemblée générale extraordinaire du 16 juin. Communications diverses. Rapport de la Commission électorale. Organisation de la propagande. (Distribution des tracts, assemblées.) Election de 100 députés au Grand Conseil du 19 octobre 1969: a) décisions préliminaires, constitution de la liste, rangs des candidats, etc.; b) désignation des candidats du parti. Divers et imprévus. Nous comptons sur une participation record des membres du parti.

CAUCUS MUNICIPAL. — Les conseillers municipaux de la ville sont convoqués pour lundi 15 septembre, à 18 h. 30, à l'Hôtel de Genève, rue des Pâquis 27. Reprise d'activité et préparation de la séance du mardi 16 courant.

COMITÉ DIRECTEUR. — Mardi 16 septembre, à 20 h. 15, à la Maison du Peuple de Lausanne, salle 5-6.

CANTON DE VAUD

YVERDON: Groupe féminin. — Parti socialiste, reprise de notre activité, mardi 16 septembre, à 20 h. pré-cises.

VEVEY. — Les membres de la section son conviés à la conférence publique, jeudi 18 septembre, à 20 h. 30, à l'Hôtel Touring, à Vevey. «L'affrontement capital-travail». Orateur: André Gavillet, rédacteur en chef de «Domaine public».

TV ROMANDE

Samedi 13 septembre 1969

16.45 Le Jardin de romarin. 17.05 Samedi-jeunesse. 18.00 Bulletin. 18.00 Madame TV. 18.30 Bonsor. 18.55 Trois petits. 19.00 «Thibaud ou les Croisades», feuilleton. 19.35 Affaires publiques. 20.00 Téléjournal. 20.20 Au pays de Maria de Lourdes. 20.50 Piste. 21.35 «Vertige», film. 22.50 Téléjournal. 23.00 C'est demain dimanche. 23.05 Championnat d'Europe de danse de salon.

Dimanche 14 septembre 1969

10.00 Messe. 11.45 Table ouverte. 12.40 Bulletin. 12.45 Revue de la semaine. 13.05 Les antiquités du Jura. 13.30 Carré bleu. 14.00 Il faut savoir. 14.05 Aviron. 15.30 Instants de loisirs. 18.00 Bulletin. 18.05 Résultats sportifs. 18.10 Hippisme. 18.55 Présence protestante. 19.15 Horizons. 19.35 Rendez-vous. 20.00 Téléjournal. 20.15 Actualités sportives. 20.40 Objectif tour du monde. 21.20 Verdun. 22.40 Bulletin. 22.45 Post-scriptum de Table ouverte. 23.05 Méditation.

TV FRANÇAISE

Samedi 13 septembre 1969

1re chaîne. — 16.00 Aviron. 18.25 Dernière heure. 18.30 Accordéon-variétés. 19.00 Eté magazine. 19.15 Actualités régionales. 19.40 Eté magazine. 20.00 Télésoir. 20.35 Télérentrée. 20.45 Match contre la vie. 21.35 «Cinq Poissons pour un Week-end», film. 23.10 Micros et caméras. 23.40 Télénuît.

2e chaîne. — 18.55 Colorix. 19.15 Actualités régionales. 19.35 Télésoir couleurs. 19.55 Télésports. 20.00 Chevaux et chevaliers. 20.30 Biarritz jour et nuit. 21.30 «Tempête», théâtre. 22.50 Sur les pas de Corot.

Dimanche 14 septembre 1969

1re chaîne. — 9.10 Télématin. 9.15 Tous en forme. 9.30 Chrétiens orientaux. 10.00 Présence protestante. 10.30 Jour du Seigneur. 11.00 Messe. 12.02 Séquence du spectateur. 13.00 Télémidi. 13.15 En ce temps-là. 13.40 Flipper le dauphin. 14.30 Les quatre saisons. 15.00 Automobile. 15.45 Aviron. 16.45 Automobile. 17.15 L'ami public. 18.15 Couillises de l'exploit. 19.30 «La Fille aux Yeux d'Email», film. 20.00 Télésoir. 20.25 Sports-dimanche. 20.55 «L'Incendie de Chicago», film. 22.40 Vocations. 23.10 Télénuît.

2e chaîne. — 14.55 «La Vallée de l'Or noir», film. 16.35 Pique-nique. 18.35 L'amour de l'art. 18.55 Motocyclisme. 19.35 Télésoir couleurs. 20.00 Le cheval de fer. 20.50 Soirée Béjar.

Lundi 15 septembre 1969

1re chaîne. — 12.30 «Agence Intérim», feuilleton. 13.00 Télémidi. 13.20 «Candice, ce n'est pas sérieux», feuilleton. 13.35 Cours de la bourse.

D'UN SPORT A L'AUTRE D'UN SPORT A L'AUTRE D'UN SPORT A L'AUTRE

Philippe Clerc et Meta Antenen espoirs suisses pour Athènes



Meta Antenen a adopté le « fosbury-flop »

Les championnats d'Europe d'athlétisme se dérouleront à Athènes, les cinq premiers jours au stade Karaiskakis et le dernier jour au stade Panathinaïkon, l'ancien stade olympique, d'après le programme suivant :

Mardi. — Finales : poids féminin, 20 km. marche, 10 000 m. — Éliminatoires (épreuves dans lesquelles les Suisses sont représentés): séries et demi-finales du 100 m., séries 400 m. masculines et féminines, 400 m. haies, qualification hauteur féminine et disque.

Mercredi. — Finales : décathlon, pentathlon féminin, disque, triple saut, 100 m., 100 m. féminins. — Éliminatoires : qualification du poids, demi-finales 400 m. haies, 400 m. masculin et féminin, série du 800 m.

Jeudi. — Finale : décathlon, pentathlon féminin, 50 km. marche, javelot féminin, poids, longueur, hauteur féminine, 800 m. féminins, 400 m., 400 m. haies, 400 m. féminins. — Éliminatoires : qualification hauteur, longeur féminine, séries 1500 m., 200 m., 100 m. haies féminins, 110 m. haies, 3000 m. steeple, demi-finales du 800 m.

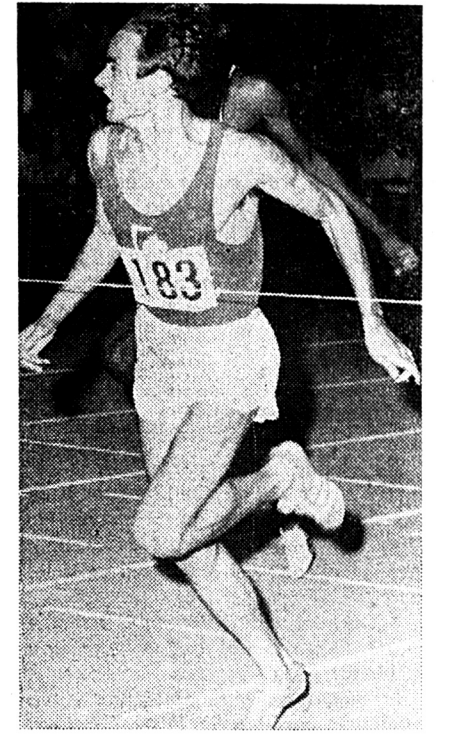
Vendredi. — Finales : javelot, longeur féminine, 200 m. féminins, hauteur, 800 m., 5000 m., disque féminin. — Éliminatoires : qualification du marteau, perche, demi-finales 200 m., 100 m. haies féminins, 110 m. haies.

Samedi. — Finales : perche, 100 m. haies féminins, marteau, 1500 m. féminins, 1500 m., 4 fois 100 m., 4 fois 100 m. féminins, 4 fois 400 m.

Ces championnats auront, en Suisse, un retentissement d'un éclat tout à fait particulier. Car il y a fort longtemps que les chances helvétiques n'ont été si grandes. En effet, depuis cette fameuse première semaine du mois de

juillet qui vit Philippe Clerc s'approprier le record d'Europe du 200 m. et Meta Antenen battre le record du monde du pentathlon féminin, l'athlétisme suisse vit en marge d'Athènes et des médailles qui devraient récompenser ses deux virtuoses.

Malheureusement, le recordman suisse du saut à la perche, Heinz Wyss (4 m. 92), ne participera pas à ces championnats, pour lesquels il avait été retenu. La commission de sélection a décidé qu'il ne ferait pas le déplacement, car la blessure dont il souffre ne pourra pas être guérie à temps. Wyss était déjà blessé au camp d'entraînement de Saint-Moritz. Un premier test, prévu pour mardi, dut être annulé en raison de la pluie et du vent. D'entente avec le médecin, Wyss a été convoqué pour un deuxième test jeudi après midi à Zurich. Il ne lui a pas été possible de sauter.



Le Lausannois Clerc: il est recordman d'Europe sur 200 m.



Demain, Fête de lutte alpestre de la Vue-des-Alpes

La lutte sera à l'honneur demain en pays de Neuchâtel, plus spécialement à la Vue-des-Alpes, où aura lieu la 2^e Fête de lutte alpestre. Les meilleurs lutteurs romands et du Seeland se retrouveront sur les ronds de sciure et, comme d'habitude, les empoignades ne manqueront pas. Si le beau temps se met de la partie, il n'y a pas de doute que cette fête remportera le plus grand succès, d'autant plus qu'elle comportera ce qui fait partie du folklore: jodelers, lanceurs de drappeaux et cor des Alpes.

Jérémias Gotthelf
Heur et Malheur
d'un
Maître d'Ecole

— Non.

» Il parut perdre patience, prononça quelques mots dans une langue qui m'était inconnue et me demanda: « Comment t'appelles-tu, et d'où es-tu ? »

— Benz Vehrdi, du Marais.

— Où est ce pays ?

— Au-delà de Bâle, pas loin de Berne.

— A quelle église appartiens-tu donc ?

— Nous allons à l'église à Haustiwy.

— Quelle religion a-t-on là-bas ?

— Celle qu'enseigne le pasteur et le régent.

» A force de questions, il découvrit enfin que j'étais chrétien et que j'avais, en outre, ratifié le vœu de mon baptême. Il m'interrogea encore longuement sur les livres en usage chez nous, sur notre église, ce qu'on y voyait et ce qu'on y faisait, et il conclut de mes réponses que j'étais réformé. Mais à toutes ses questions relatives à la religion elle-même, je ne pus répondre un seul mot, ce qui me prouva qu'il était un grand nigaud et que notre régent savait bien mieux s'y prendre. Il parut stupéfait de mon ignorance et continua :

— Tes parents sont sans doute de pauvres gens qui n'ont pas pu te faire instruire.

— C'est vous-même qui ne savez rien, répliquai-je avec aigreur.

— Allons, dit-il en riant, il paraît que dans le pays de Berne on a de singulières idées religieuses, puisque les gens ne savent pas seulement quelle religion ils ont et font des prières catholiques, tout en se disant réformés.

» Prenant plaisir à mes allures de bravache, cet homme s'attacha bientôt à moi. Il trouva qu'en fait d'écriture et de calcul, je n'en savais

pas plus long qu'en religion. De même que je récitais les réponses du catéchisme sans en comprendre le sens, ainsi mon écriture n'était qu'une pure copie. J'avais fait le calcul d'au moins cent tas de foin, sans en toiser un seul, aussi j'aurais été incapable d'en mesurer un sur place et je ne pouvais pas même indiquer en pieds le volume d'une toise de bois. Au fond, je ne savais absolument rien. Il sut si bien me retourner de toutes les façons pendant la durée de la traversée et plus tard à Batavia, où il occupait un emploi élevé et où il me prit à son service, que j'arrivai à me convaincre par mille expériences que je n'étais qu'un gros ignorant.

Ainsi parla le chasseur en agrémentant son récit de quantité de détails qu'il serait trop long de rapporter. Il nous cita mainte occasion où son ignorance lui avait joué de mauvais tours et où il s'était laissé aller à de lourdes fautes, sans savoir que la religion les lui interdisait absolument.

Madeleine le pria de nous raconter ses aventures à Batavia et de nous dire comment il en était revenu. Voici comment il continua :

« Mon maître m'éleva peu à peu au rang de premier valet et me donna un gage à faire envie à maint jeune patricien auquel son père à fait obtenir, à titre d'argent de poche, quelque petit emploi au service de l'Etat. Quelques années plus tard, il fut emporté par une des maladies qui régnaient dans ces climats malsains. Avant de mourir, il m'avait recommandé de son mieux en vue d'un nouvel emploi. Je fis fortune et vécus honnêtement, c'est-à-dire en ne me privant de rien et en montrant, par ma conduite, que j'avais de la religion.

» Cependant mes pensées se reportaient, je ne sais pourquoi, toujours plus ardemment vers le pays natal; j'aurais donné ma vie pour savoir ce qui s'y passait. Mon père et ma mère étaient-ils encore en vie? Que faisaient mes frères? Ma sœur était-elle mariée? Le soir, quand j'étais assis solitaire sur la terrasse de la maison, ma jeunesse tout entière se déroulait devant mon esprit. Je me revoyais petit berger, conduisant aux champs six vaches à la large encolure et tenant d'une main mon fouet et de l'autre un paquet de copeaux. Je faisais un feu en pleine campagne avec les branches enlevées aux haies voisines; j'éprouvais une certaine jouissance à sentir mes jambes se mouiller de rosée et à les sécher ensuite à la chaleur bienfaisante de mon feu. J'arrachais des pommes de terre au premier champ venu pour les rôtir sous la cendre; je m'approvisionnais de pommes sans demander la permission à personne; d'autres bergers se joignaient à moi; alors adieu la surveillance de nos troupeaux; les bêtes se réunissaient sur le champ où elles trouvaient l'herbe la plus abondante, sans demander à qui il appartenait. De notre côté, nous faisons rôtir nos provisions, nous nous battions, nous faisons des jeux, sans plus nous inquiéter de rien. Survenait le propriétaire du champ où nos vaches faisaient bombance; il dispersait notre foyer et se mettait à notre poursuite pour nous tirer les oreilles. Bientôt, hors d'haleine, il interrompit sa poursuite sans avoir atteint aucun d'entre nous, et nous apostrophait en ces termes: « Attendez seulement, stánés gamins; si j'attrape un de vous, je l'étrangle! »

Ce soir
en nocturne
à la Charrière

XAMAX

Maison du Peuple
RESTAURANT
CITY
Serre 68 — Tél. 2 17 85
LA CHAUX-DE-FONDS
Sa carte, ses vins,
ses prix
Son nouveau carnetzet

le premier invité de la coupe suisse La Chaux-de-Fonds devra se méfier

La coupe de Suisse arrive dans une phase décisive avec l'entrée en lice des équipes de ligue nationale A. Le tirage au sort a eu ses surprises, mais il a aussi bien fait les choses. Pour la première fois depuis belle lurette, il y a un grand derby neuchâtelois: La Chaux-de-Fonds—Xamax.

Même si La Chaux-de-Fonds évolue en division supérieure, rien n'est perdu pour Xamax. C'est d'ailleurs une équipe de coupe. N'avait-elle pas éliminé Lausanne il n'y a pas si longtemps que cela à ce même stade de la compétition.

Bien sûr, Xamax a subi une sévère correction dimanche dernier à Sion. Mais cela ne veut rien dire. C'est peut-être un accident qui ne sera bientôt plus qu'un mauvais souvenir. On le pense, car Xamax ne s'était pas si mal comporté dans ce début de saison avec une victoire à Thoune et un match nul contre Lucerne.

Bien entendu, l'objectif de Xamax pour la saison n'est pas de faire de la coupe son but principal. « Cette fois, nous avons dit Gilbert Facchinetti il y a quelque temps, nous sommes prêts pour monter en ligue nationale

A. Nous mettrons donc tout en œuvre pour y arriver, sacrifiant tout pour le championnat. »

Mais cela ne veut pas dire que Xamax se laissera bien vite éliminer de la coupe. Loin de là. Un petit bout de chemin mettrait les Neuchâtelois du Bas sur le « standing » de la ligue nationale A.

Incontestablement, Xamax s'est renforcé depuis la saison dernière. Trois éléments sont venus grossir les cadres de Heinz Bertschi: Canel (Bienne), Egli (Lugano) et Chiandussi (Young-Fellows). Ce ne sont pas des moindres.

Chauffages
Sanitaires
Ferblanterie
Ventilation

**LÉO
BRANDT
& CO**

La Chaux-de-Fonds

**aux
Services industriels**

Grand choix de
lustrerie moderne et
d'appareils ménagers
électricité et gaz

Magasins de vente:
Léopold-Robert 20
Collège 31
LA CHAUX-DE-FONDS

Pour
vos
fleurs



Serre 79 - Tél. 2 12 31
LA CHAUX-DE-FONDS

A. Rodel

CONFECTION

Toujours
leader
de l'élégance

L.-Robert 108
Tél. 3 43 43

LA CHAUX-DE-FONDS

PHOTO-CINÉ

Nicolet et fils

LE LOCLE
Place du Marché

LA CHAUX-DE-FONDS
Av. Léopold-Robert 59

Se tiennent toujours
à votre service

Appareillage
Soudure autogène
Ventilation
Compresseurs

Paul Zysset

LA CHAUX-DE-FONDS
Atelier: Numa-Droz 3
Téléphone 2 49 47

Vincent en difficulté

Tout n'est pas rose pour l'entraîneur chaux-de-fonnier. Il doit tout d'abord au public de la Charrière une réhabilitation de son équipe après la déconvenue de samedi dernier face à Winterthur.

Y parviendra-t-il? C'est possible. Cela mettrait un peu de baume. Mais Vincent a des difficultés et, au moment où nous écrivons ces lignes, il est incapable d'annoncer sa formation. Et pour cause. Voisard est toujours blessé; Wulf a passé cette semaine

au lit pour une vieille blessure près de l'aine. Et puis, beaucoup d'hommes sont au service militaire, soit à l'école de recrues, soit en cours de répétition. Ce sont: Streit, Favre, Sandoz et Jeandupeux. Enfin, Zürcher et Claude sont blessés. Là aussi, il faudra les remplacer.

Autrement dit, ce n'est pas sans souci que Vincent voit venir cette fin de matinée de samedi. Car c'est à ce moment-là qu'il formera son équipe définitive.



But de victoire ou de défaite? La route de la coupe mène au Wankdorf!

Bertschi absent

Le « grand » ne jouera pas. Il le regrette. Mais sa cheville lui fait trop mal. Hier encore, il est parti en Allemagne avec Philippe Favre (également blessé et qui n'a pas joué cette saison) pour consulter un spécialiste. On ne connaît pas encore le verdict. Mais une chose est certaine: tous deux ne peuvent pas jouer ce soir.

Eric Moulin, le chef de presse, qui nous a fait quelques confidences, regrette l'absence de Bertschi. « C'est un handicap, dit-il. Bertschi pourrait jouer avec une piqûre. Mais on ne veut pas risquer par la suite une plus longue absence du « grand ». L'équipe

est réunie dans le courant de l'après-midi à Neuchâtel et sera à La Chaux-de-Fonds au début de la soirée. Le moral est au beau fixe. L'entraînement s'est fait normalement cette semaine. On cherchera à gagner, ne serait-ce que pour nous donner une confiance pour le match du samedi suivant contre Mendrisiostar, actuellement en tête du classement avec trois matches et six points. »

— Des changements dans l'équipe?
— Un seul par rapport au match de Sion: Merlo sera remplacé par Gagg.

LA CHAUX-DE-FONDS (Entraîneur: Vincent)

1 Eichmann	2 Méritat	3 Fischer	4 Thomann	5 Matter
		6 Sandoz	7 Wulf	
	8 Favre	9 Jeandupeux	10 Richard	11 Brossard

POKER

11 Schmid	10 Brunnenmeler	9 Manzoni	8 Bonny
5 Stauffer	6 Stutz	6 Chiandussi	3 Gagg
	4 Mantoan II	1 Rickli	2 Egli

XAMAX (Entraîneur: Bertschi)

Xamax: tout son effectif

Gardiens: Philippe Favre (22 ans), Rudolf Rickli (24 ans), Eric Oppliger (20 ans).

Défenseurs: Walter Gagg (25 ans), Denis Frutig (23 ans), Ilario Mantoan (21 ans), Heinz Bertschi (30 ans), Franco Canel (24 ans), Richard Egli (28 ans), Francis Stauffer (19 ans).

Demis: Karl Stutz (30 ans), Antonio Chiandussi (24 ans), Jean-Philippe Widmer (18 ans), Bernard Goelz (25 ans).

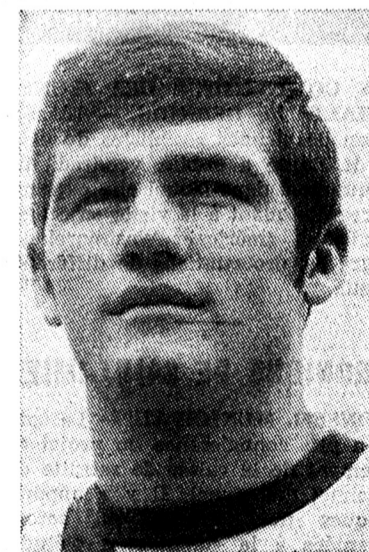
Attaquants: Albert Bonny (24 ans), Edouard Manzoni (21 ans), Guido Schmid (25 ans), Rudi Brunnenmeier (28 ans), Lino Mantoan (23 ans).

L'heure des matches

Les rencontres du quatrième tour principal de la coupe, ce week-end, débiteront aux heures suivantes: Samedi: Kusknacht—Zurich (16.30), Bâle—Minerva et Lucerne—Winterthur (20.00), Bienne—Thoune et La Chaux-de-Fonds—Xamax (20.15), Lausanne—Granges, Lugano—Baden et Servette—Soleure (20.30).

Dimanche: Young-Fellows—Wettingen (13.30), Aarau—Bellinzona, Buochs—Turgi, Fribourg—Le Locle, Mendrisiostar—Saint-Gall, Sion—Young-Boys, UGS—Etoile Carouge (15.00), Grasshoppers—Bruhl (15.15).

Rentrée de Fischer



Stephan Fischer, le transfert de Wettingen, qui avait été laissé de côté à la suite d'une méforme passagère, fera probablement sa rentrée contre Xamax. Fischer, qui est vendeur de profession, est âgé de 21 ans.

LES FLEURS
TURTSCHY

L.-Robert 57-59
Tél. (039) 2 40 61
LA CHAUX-DE-FONDS

TO

pour
vos imprimés
publicitaires

typoffset

Rue du Parc 105
Téléphone 3 20 38
LA CHAUX-DE-FONDS

C'est mieux
C'est avantageux
C'est...

ego

Tous vos articles
de sport chez
le spécialiste

CALAME-SPORTS

Rue Neuve 3
LA CHAUX-DE-FONDS

**EAUX MINÉRALES
BIÈRES - LIQUEURS**

p ehrbar

Dépositaire:
Bières Kronenbourg
LA CHAUX-DE-FONDS
Rue de la Charrière 60
Téléphone (039) 2 37 94

Droit au but avec

**DUCOMMUN
SPORTS**

La Chaux-de-Fonds

PLAISIR DE LA TÉLÉVISION

le monde
à votre portée
grâce aux 6 programmes
noir et blanc ou couleurs

coditel



QUEST-LUMIÈRE
Montandon & Co
ELECTRICITÉ - TÉLÉPHONE

Léopold-Robert 114, tél. 039 2 31 31
La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds

Notre part dans la nouvelle action HLM

Il est indénilable que les premières actions cantonales de constructions HLM ont joué un rôle extrêmement utile. Non seulement, elles ont permis de loger de nombreuses familles à revenus modestes, dans des logements modernes, sans luxe inutile, mais également sans restrictions intempestives, à des prix modérés. Mais elles ont également stimulé la construction

en général, et servi de fonction modératrice dans la fixation des loyers dans de nombreux cas.

RÉTROSPECTIVE GEORGES FROIDÉVAUX. — Au cours du vernissage de l'exposition consacrée à l'œuvre du regretté peintre chaux-de-fonnier Georges Froidevaux, samedi 13 septembre, à 15 h. 30, une tapisserie tissée par les ateliers Tabard, d'Aubusson, sur un carton de l'artiste « L'Esprit », sera remise au musée par un groupe d'amis qui a désiré que cet artiste si doué soit représenté par une de ses dernières œuvres et par une tapisserie, précisément. Précisons que l'Etat de Neuchâtel et la ville de La Chaux-de-Fonds ont participé à l'entreprise, avec générosité, et que de nombreux souscripteurs privés l'ont soutenue.

En prenant l'initiative de tenter de donner un maximum d'efficacité à sa nouvelle action HLM, l'Etat de Neuchâtel a démontré sa volonté d'arriver à faire la preuve qu'il est possible de bâtir dans notre canton à des prix concurrentiels, avec d'autres régions du pays. A cet effet, il a décidé de mettre sur pied un concours d'architecture, destiné à choisir un seul type de construction pour l'ensemble de l'action ou d'arriver ainsi à une rationalisation et à une standardisation qui permettent une mise en soumission globale susceptible de se traduire par une économie appréciable du prix de construction, et, par là, on parvient à des loyers aussi modérés que possible.

Dans cette action, l'Etat a trouvé dans les communes toute la collaboration désirée et le concours, comme les mises en soumission, ont apporté d'utiles et précieux renseignements.

CE QUI SERA CONSTRUIT EN VILLE

EXPOSITION EN HOMMAGE À GANDHI. — C'est le jeudi 18 septembre que s'ouvrira, à l'aula des Forges, l'exposition organisée en hommage au mahatma Gandhi pour le centième anniversaire de sa naissance. L'on sait que parmi les manifestations organisées à cette occasion en Suisse, sous la présidence du conseiller fédéral Spühler, celle de La Chaux-de-Fonds en constituera le point culminant. En effet, elle sera pour plus des trois quarts composée de documents uniques, sortis du Fonds Edmond Privat. P. Hirsch, chargé de recherches et professeur au Gymnase cantonal, F. Donzé, directeur de la bibliothèque, et M. R. Pellaton sont en train de composer l'exposition, ce qui n'est pas une petite affaire. Ouverture, le 18 septembre, à 18 h.

Les villes de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Le Locle et Couvet, ayant rempli les conditions préalables, bénéficient de la nouvelle action HLM. Les autorités de notre cité auraient désiré construire les nouveaux logements en deux blocs d'immeubles situés, l'un à l'est, l'autre à l'ouest de la ville. Les nécessités posées par la rationalisation militaient, par contre, en faveur d'un choix unique. Celui-ci s'est fait. Nous aurons ainsi, à proximité des rues Charles-Naine et Blaise-Cendrars, deux blocs de trois immeu-

bles contigus chacun. Chaque immeuble contiendra treize logements de deux, trois ou quatre pièces, soit au total septante-huit logements.

Si nous bénéficions d'un automne prolongé, les travaux de creusages pourraient débuter encore cette année, sinon ils seront reportés au premier printemps de 1970.

Ajoutons que les deux blocs d'immeubles ne dépassent pas en hauteur les prescriptions légales, soit vingt mètres. Cela devrait rassurer ceux qui tiennent au maintien de notre aérodrome.

C'est une très heureuse nouvelle pour les futurs locataires et un appui certain au développement industriel et économique de notre ville. En permettant de loger de la main-d'œuvre, on favorise le recrutement de celle-ci et, du même coup, le développement de nos usines, ainsi que les possibilités d'en implanter de nouvelles. **E. MIS**

CHRONIQUE NEUCHATOLOISE

Les accidents en août

Durant le mois d'août, les accidents de la route ont fait 207 victimes, dont 78 blessés et 4 tués. Les dégâts matériels de plus de 200 fr. se montent à 193.

FAUTES

Violation de priorité, 62; vitesse, 40; distance entre véhicules, 21; ivresse, 17; dépassement téméraire, 11; changement de direction, 11; circulation à gauche, 16; inattention, 24; inobservation passage pour piétons, 3; imprudence des piétons, 3; imprudence des enfants, 6; inobservation des signaux, 3; circulation sans permis de conduire, 0; circulation sans éclairage, 2; mauvais stationnement, 4; entrave à la circulation, 8; fatalité, 2; état physique déficient, 0; véhicule défectueux, 1; pneus lisses, 2; cavaliers, animaux, etc., 2; ivresse, sans accident, 5.

Dans un certain nombre de cas, la qualification pénale des causes peut être modifiée ou abandonnée lors du jugement.

VINGT-CINQ ANS AU SERVICE DE L'ÉTAT. — M. Henri Knus, premier secrétaire du Département de police, a célébré le 25^e anniversaire de son entrée au service de l'Etat. Le Conseil d'Etat lui a exprimé ses félicitations et ses remerciements au cours d'une réunion présidée par le chef du Département de police.

COMMUNIQUÉ

Manifestation à Berne des locataires. — Les dernières mesures de protection des locataires disparaîtront à la fin de cette année si aucune mesure n'était prise prochainement par les Chambres fédérales. Ceci au moment où règne encore dans la plupart des villes une grave pénurie de logements à loyers modérés. Afin de permettre aux locataires d'exprimer leur volonté de voir se prolonger les mesures de protection en matière de loyer et de faire connaître l'action pour une nouvelle politique de logement, de larges milieux de notre pays organisent une grande manifestation à Berne, le samedi 20 septembre, à 15 h., devant le Palais fédéral. Les organisateurs lancent un appel aux locataires pour qu'ils participent nombreux à cette manifestation. Pour tout autre renseignement, voir l'annonce.

Votations d'aujourd'hui et de demain

N'oubliez pas de vous rendre aux urnes pour accepter les trois décrets cantonnals.

Citoyennes, citoyens, votez trois fois OUI.

VOTATION FÉDÉRALE

Electeurs neuchâtelois, repoussez ce projet inefficace en votant non.

Parti socialiste neuchâtelois

TOUS A BERNE, LE 20 SEPTEMBRE

Participez à la manifestation de masse qui se déroulera le samedi 20 septembre, à Berne, devant le Palais fédéral.

Inscrivez-vous :

— à Henri Eisenring, 24, rue des Cardamines, au Locle,

— ou à Jean-Marie Boichat, 19, Jardinière, tél. en dehors des heures de travail, 2 36 06, à La Chaux-de-Fonds,

— ou à Charles Castella, 55, chaussée de la Boine, à Neuchâtel,

en précisant si vous allez en voiture, et le nombre de places disponibles.

Pour faciliter l'organisation, annoncez-vous tout de suite, merci.

DÉFENSE DES LOCATAIRES.

Sur les indications du secrétaire cantonal du PSN, nous avons attribué le titre de président de l'Association de défense des locataires du Locle au camarade Jambé, qui, en réalité, occupe la fonction de secrétaire. Nous lui avons en plus attribué, en nous référant à la même source, l'initiative du soutien à la manifestation organisée par le Comité d'action pour le droit au logement, dont le siège est à Lausanne, alors qu'elle émanait du comité de l'Association de défense des locataires du Locle dans son ensemble.

Le camarade Jambé nous pardonnera, car pour lui, comme pour nous, la réussite de la concentration passe avant certains détails.

L'activité du TPR

Dans cette période, le Théâtre populaire romand prépare son prochain spectacle, « Le Prince travesti ou l'illustre Aventurier », de Marivaux. Ses deux premières soirées, comme la troisième graviteront donc naturellement autour de Marivaux et son théâtre. Voici d'ailleurs le programme du TPR ces prochaines semaines :

Mercredi 17 septembre, à 20 h. 30, à la petite salle du TPR : Nicolas Bonhôte, professeur à Neuchâtel et spécialiste de la littérature française du XVIII^e siècle, présentera ses recherches sur le théâtre de Marivaux (sociologie de la littérature).

Mercredi 24 septembre, à 20 heures, à la petite salle du TPR : Improvisation et création à l'école : une classe de l'Ecole secondaire régionale le Mail — Neuchâtel, présentera son travail inspiré par la représentation « Quinze Rouleaux d'argent » : peinture sur soie, mime, expression corporelle, théâtre d'ombres, marionnettes, masques, improvisation sur le thème de la pièce, etc.

Mercredi 1^{er} octobre ; Vu la première imminente du « Prince travesti », au Théâtre de La Chaux-de-Fonds (3 et 4 octobre), pas d'animation.

Mercredi 8 octobre, à 20 h. 30, à la petite salle du TPR : Projection des projets de l'affiche de base du TPR, format mondial. Une trentaine d'artistes graphistes ont participé à notre concours de création d'une nouvelle affiche TPR. Votre appréciation nous sera très précieuse lors du choix.

Tous les mercredis, de 18 h. à 20 h., à la petite salle du TPR : Cours de pratique du théâtre, dirigés par Jean-François Drey et Jo van Osselt.

Tous les mercredis, dès 14 h. 45, salle N.-D. de la Paix : Accès libre aux répétitions du « Prince travesti ».

Le Locle

LE THÉÂTRE DE L'ATELIER

Cabaret Brecht 1925

Le poète Brecht est sans doute moins connu que le dramaturge. En 1925, il n'a guère plus de 25 ans et se révolte avec véhémence et d'une façon un peu désordonnée contre les injustices et les tabous de la société. Au mépris des convenances, et avec une joyeuse férocité, il dénonce les crimes commis au nom de l'intolérance, de la politique, des marchandages et de la veulerie.

Dans une présentation très simple, au milieu de photos jauniees du « Maître », les comédiens lui rendent un ironique hommage en présentant des textes et des chansons tirés des « Sermons domestiques », des « Histoires de Monsieur K. », du « Manuel pour Habitants des Villes » et du fameux « Opéra de Quat'Sous », avec la musique de Kurt Weil. Un spectacle corrosif, d'un comique mordant, dans la tradition du cabaret allemand.

Un ancien Chaux-de-Fonnier illustre est mort



L'ex-directeur de l'Ecole polytechnique de Lausanne, le professeur Alfred Stucki, est décédé dernièrement à Lausanne, à l'âge de 77 ans. Le défunt jouissait d'une renommée mondiale comme constructeur de barrages. C'était un enfant de La Chaux-de-Fonds.

COMMUNIQUÉS

« Le Roi David », d'Arthur Honegger, par Mone Perrenoud et son école. — David, un jeune berger, est appelé à devenir roi d'Israël. Il régnera, subissant gloires, flâux, deuils. Son fils Salomon lui succédera. Arthur Honegger s'inspire de ce passage de l'Ecriture sainte et compose un drame. René Morax en écrit le texte. Depuis cinq ans, Mone Perrenoud, impressionnée par la musique du « Roi David », décide de créer la chorégraphie intégrale de cette œuvre. Nous pouvons insister sur le fait que ce spectacle est une création en tant que réalisation chorégraphique. Il a fallu plus de deux ans pour faire travailler cette œuvre à trente-cinq danseurs. Cette création a déjà remporté un très vif succès à Neuchâtel. Nous citons : « Les vingt-trois tableaux de ce spectacle parfaitement mis au point nous proposaient une ingénieuse alternance d'ensembles et de soli. Le talent de Mone Perrenoud nous a valu des ensembles vivants, dynamiques, toujours en accord avec la musique et d'une saisissante beauté plastique. On ne saurait féliciter trop chaudement Mone Perrenoud et ses élèves pour cette audacieuse et très brillante réalisation (L. de Mv., «FAN», Neuchâtel). » Nous ne pouvons recommander que très vivement ce spectacle tout à fait unique et inédit.

CHRONIQUE JURASSIENNE

UN COMMUNIQUÉ DES JEUNES SOCIALISTES BERNOIS. — L'Association de jeunes socialistes du canton de Berne a publié, vendredi, un communiqué dans lequel elle exprime ses regrets quant à la visite en Suisse du général américain Westmoreland, malgré les protestations de différents milieux.

Il est cependant douteux, poursuit le communiqué, que des bagarres de rues représentent un bon moyen dans la lutte du peuple vietnamien contre l'agression américaine. L'Association de jeunes socialistes recommande de suivre le mot d'ordre du secrétariat des résistants à la guerre et de participer à la manifestation de protestation à Berne, mais conseille cependant de ne se laisser en aucun cas entraîner à des actions contre la police.

CHRONIQUE DE SAINT-IMIER

CONSEIL MUNICIPAL. — Le conseil a pris connaissance du projet de règlement de la caisse de retraite du personnel communal. Il y a apporté quelques modifications qui seront présentées à la commission d'étude. Ce projet sera ensuite soumis au Conseil général à l'intention du corps électoral.

Un don de 200 fr. est voté à l'occasion des Journées romandes de mycologie et un don de 250 fr. pour l'organisation d'un concert en faveur des lépreux qui aura lieu le 8 novembre, à La Chaux-de-Fonds.

L'Association suisse des paralysés, section Jura, est autorisée à organiser une vente des produits de ses membres, vendredi 19 septembre, sur la place du Marché.

La collecte organisée en faveur de la Journée cantonale de la jeunesse a rapporté la somme de 1312 fr. 35. Merci à la direction et aux élèves de l'Ecole primaire pour leur travail.

La prochaine séance du Conseil général est fixée au jeudi 25 septembre.

COMMUNIQUÉ

Dimanche 14 septembre 1969, à Delémont: 22^e Fête du peuple jurassien. — Le cortège de la 22^e Fête du peuple jurassien, dimanche 14 septembre à Delémont, sera digne des précédents. Plusieurs artistes du Jura ont créé les maquettes sur le thème « Vers la victoire ». Il y aura trente chars ou groupes. Un second cortège défilera, conduit par de nombreuses lanternes. Il comprendra plus de 4000 participants, dont un groupe d'enfants, les jeunes du groupe Bélier, l'Association féminine pour la défense du Jura (avec de magnifiques costumes), les Jurassiens de l'extérieur et les délégations de Bruxelles, de Wallonie, du Québec, du Val d'Aoste, des Amis suisses du Jura libre, etc.

Bienne

NOUVELLE GARE DE TRIAGE. — En réponse à une question du conseiller national Marthaler (PAB, Bienne), le Conseil fédéral a annoncé que les travaux de construction de la nouvelle gare de triage de Perles vont débuter en 1975.

Cela s'est passé dans notre pays

HOMMAGE À H. OPRECHT. — A l'occasion du 75^e anniversaire de H. Oprecht, ancien conseiller national, qui fut pendant longtemps président de la SSR, la Société suisse de radio-diffusion et télévision a donné, jeudi, une réception dans un hôtel de Berne, afin d'honorer le jubilaire et de le remercier pour les services rendus à la SSR.

ADVERSAIRES DU BRUIT. — Une association contre l'agrandissement de l'aérodrome de Berne-Belp s'est créée à Muri, localité proche de cette place d'aviation. Ce groupement a pour objet de protéger la population contre les désagréments de l'aviation, notamment contre le bruit des avions. Pour atteindre ces objectifs, l'association veut particulièrement lutter contre l'agrandissement de l'aérodrome de Belp, surtout pour éviter le bruit d'avions à réaction. En revanche, ce groupe « interviendra de façon constructive pour obtenir de meilleures liaisons routières et ferroviaires entre Berne et les grands aéroports suisses existants ».

CONTRE L'ENLAIDISSEMENT DU PAYSAGE. — Le tracé de la Nationale 3, tel qu'il est projeté actuellement, prévoit la construction d'une digue sur le territoire de la commune de Frick, digue qui atteint une hauteur de 8 m. dans la région de Buettelhalden. Selon le président de commune de Frick, cette construction est une atteinte à la propriété et provoquera un enlaidissement de la campagne, qui se justifie difficilement. Au cours d'une séance d'information à Frick, les représentants du Département cantonal des travaux publics ont expliqué les raisons qui rendraient la construction de cette digue, nécessaire, cependant les participants ont refusé le projet.

Les instituteurs lausannois vont « débrayer »

L'Association du personnel enseignant lausannois a décidé, lors d'une séance extraordinaire tenue jeudi soir, d'interrompre les cours le jeudi 18 septembre, de 8 h. à 12 h., dans les 460 classes primaires de la ville. Ce « débrayage » a été décidé pour protester contre le vote du Grand Conseil vaudois qui, le 3 septembre, avait refusé d'entrer en matière sur un projet du Conseil d'Etat (soutenu par la Municipalité de Lausanne) tendant à accorder un supplément de traitement de 1500 fr. par an au corps enseignant primaire de la capitale.

OBJECTEUR DEVANT LE TRIBUNAL. — Le 11 septembre, à 10 h., au Palais de justice de Montbenon, a commencé le second procès intenté à Yves Aubry, jeune éducateur neuchâtelois, chrétien convaincu, déjà condamné une fois à quatre mois d'arrêts répressifs.

Lulubelle

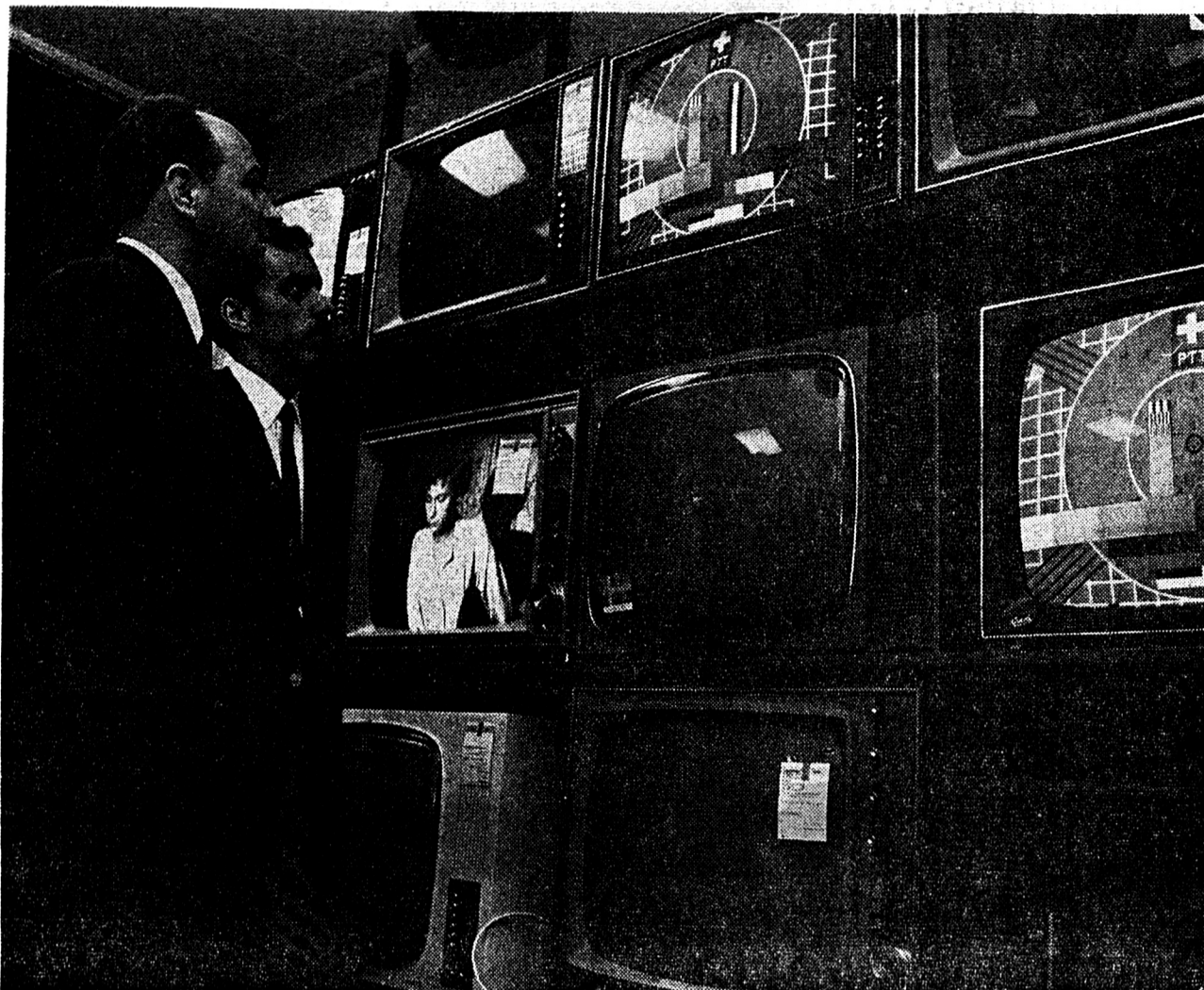


— Elle n'est pas spécialement dégoûtée, cette machine électronique qui doit me remplacer: elle n'arrive même pas à trouver ce que je faisais de toute la journée!

Aviron

CHAMPIONNATS D'EUROPE D'AVIRON Trois bateaux suisses en finale

Lors des demi-finales des championnats d'Europe, qui se déroulent à Klagenfurt, la Suisse a vu un nouveau bateau se qualifier pour les finales de dimanche. Il s'agit du deux avec barreaux de Fankhauser-Bitterli (Lucerne). Le quatre barré et le double-scull s'étaient déjà qualifiés mercredi. L'Allemagne de l'Est, pour sa part, aura sept bateaux en finale.



UN TEST DES TÉLÉVISEURS COULEURS

Couleurs en provenance de l'éther

Le 15 août 1967, le Conseil fédéral se prononça en faveur du système PAL, donnant suite aux recommandations de la Direction générale des PTT qui, après de nombreux essais de diffusion entrepris dans notre pays montagneux, avait opté pour ce système. La Suisse possède donc le même procédé couleurs que l'Allemagne de l'Ouest, l'Italie, l'Autriche, l'Angleterre, les Pays-Bas et les pays scandinaves. La France et les pays de l'Est ont, par contre, adopté le système SECAM.

Après quelques essais, la Suisse a retransmis, en couleurs, les Jeux olympiques de Grenoble. A la fin de 1968 elle se lança dans les films, les actualités et d'autres retransmissions en couleurs. Selon le lieu où l'on est domicilié, on peut capter, outre le programme usuel, les émissions étrangères aussi bien en couleurs qu'en noir et blanc. (Pour les émissions françaises, il est toutefois nécessaire de disposer d'un téléviseur multinormes combiné SECAM-PAL qui coûte 1000 fr. de plus que le téléviseur PAL couleurs.)

Le 1^{er} octobre 1968, la télévision en couleurs était officiellement inaugurée en Suisse. L'émission suisse « Holiday in Switzerland » constitua le clou de la soirée. Certains essais réussis avaient déjà été faits à l'occasion du Comptoir suisse de Lausanne et de la FERA (Zurich).¹

« Les prix baissent automatiquement lorsque la vente augmente de façon sensible. » C'est ce que prédisent certains économistes. Jusqu'ici, toutefois, aucun phénomène de cette nature ne s'est produit sur le marché des téléviseurs couleurs. Selon les calculs effectués par une maison productrice, environ 72 millions d'appareils noir et blanc

et 618 000 téléviseurs couleurs étaient en service l'année dernière dans les foyers de l'Europe occidentale. Au cours de cette année, ce chiffre passera à 1,5 million de pièces. D'ici à 1972 on compte que 8,6 millions de téléviseurs couleurs auront été vendus dans ces mêmes régions.

On compte en Suisse 1 090 620 abonnés à la télévision, dont 771 546 en Suisse allemande, 268 373 en Suisse romande et 50 701 en Suisse italienne. A la fin de juin 1969, le nombre des téléviseurs couleurs était de 23 673 au total, dont 21 630 en Suisse allemande, 1406 en Suisse romande et 637 en Suisse italienne.

La Fondation pour la protection des consommateurs (FPC) et la Fédération suisse des consommateurs

(FSC) ont participé au test relatif aux téléviseurs couleurs effectué par l'Institut allemand de contrôle des marchandises (Fellbach près de Stuttgart). Ce contrôle a porté sur des appareils achetés en septembre et en octobre 1968. Il n'est pas possible de donner dans ce résumé le détail des résultats de ce test. Ceux-ci figurent dans le test complet qui peut être commandé à la Fondation pour la protection des consommateurs (FPC), Monbijoustrasse 61, 3007 Berne, tél. (031) 45 56 60. (Prix, 3 fr., payables par compte de chèques postaux.)

Les neuf appareils testés sont également vendus en Suisse (réserve faite de quelques petites différences). Il s'agit d'appareils de table masque perforé de 63 cm.

Marque	Prix en Allemagne	Prix de catalogue en Suisse
	Marks	Francs
(100 marks = env. 108 fr.)		
AEG Telefunken, PAL-Color T 718 T	2278.—	2990.—
Saba, Schauinsland T 2500 Color E	2298.—	3298.—
Blaupunkt, CTV 2005	2248.—	3290.—
Grundig T 1100 Color	2248.—	2995.—
Imperial CK 325 T/Kuba Mexiko CK 225 T = même appareil que ci-dessus, sauf vue de face*	1698.—	2980.—
Loewe-Opta F 921 COLOR	2248.—	2950.—
ITT-Schaub-Lorenz, Weltspiegel T 425 COLOR/Graetz Burggraf Color	2370.—	2995.—
Philips GOYA-LUXUS D 25 K	2328.—	**
Nordmende COLOR 2504	2328.—	2925.—

* Le modèle CK 225 T n'est vendu qu'en Suisse.

** Le téléviseur couleurs correspondant le mieux au Philips GOYA-LUXUS allemand est vendu en Suisse sous la marque X 25 K 141/PAL au prix de 2790 fr. Ce modèle est bâti sur un nouveau châssis. Le tableau des touches de commande électronique est conçu spécialement pour la Suisse.

Appréciations

Marque	Note de qualité Image et son	Valeur d'utilisation Préparation, mise en fonction, qualités d'exploitation (y compris l'image et le son), effets secondaires	Appréciation de qualité
AEG Telefunken	8,2	8,0	très bonne
Nordmende	8,2	8,0	très bonne
Blaupunkt	8,1	7,9	très bonne
Loewe-Opta	8,0	8,0	très bonne
Philips GOYA-LUXUS	7,8	7,8	très bonne
Saba	7,7	7,6	bonne
ITT-Schaub-Lorenz/Graetz	7,5	7,5	bonne
Grundig	7,4	7,4	bonne
Kuba/Imperial	7,4	7,2	bonne

Résultats du test

Les différences de prix entre les appareils vendus en Allemagne et en Suisse sont notables. Les frais de douane (160 fr. par 100 kg. brut, tarif 8515.10) doivent toutefois être pris en considération (un téléviseur pèse 50 kg. en chiffre rond, sans emballage).

Emploi

Les modèles testés possèdent jusqu'à 70 canaux. Théoriquement, cela signifie qu'il est possible de capter 70 programmes (émetteurs). L'irritation éprouvée par les propriétaires de postes noir et blanc lorsqu'ils constatèrent que les canaux manquaient lorsqu'ils voulaient capter le deuxième programme ne risque donc pas de se reproduire.

Dans ce domaine, le téléviseur Schaub-Lorenz reçut la mention très bien, car il permet effectivement de capter 70 canaux.

Des différences d'emploi ont été constatées dans la sélection des programmes. Dans la règle, le magasin de vente installe l'appareil lorsqu'il le livre. L'installation ne doit toutefois pas être trop compliquée, car lors de la mise en service d'un nouvel émetteur, ou en cas de déménagement, le profane doit pouvoir, en cas de besoin, faire lui-même ce travail. Pour tous les appareils, la mise en fonction des émetteurs a été faite au moyen de sélecteurs de canaux. Les différents programmes sont réglés de façon définitive, mais de temps à autre un réglage fin se révèle nécessaire. Toutefois, pour l'appareil Nordmende, il fallut un certain temps pour obtenir un réglage parfait, alors que, pour les autres postes de télévision, l'efficacité de la correction a été immédiate.

Mire

Pour la retransmission télévisée, chaque image est divisée en 625 lignes juxtaposées qui sont parcourues ligne par ligne, à la façon dont on lit un livre, par un point lumineux. La qualité de l'image dépend de cette mire. Tous les téléviseurs testés ont une bonne linéarité (un modèle d'échiquier est présenté de façon que le champ de toutes les cases soit de la même grandeur). Nous n'avons pas constaté non plus de déformation des lignes verticales qui s'allongent en se tortillant comme des vers.

Des distorsions d'images apparaurent sur les écrans de quelques appareils; elles peuvent être comparées à celles — en forme de coussins ou de tonneaux — qui se produisent lorsqu'on utilise un téléobjectif. Des ourlets de couleur se formaient dans les angles de l'écran, mais non au milieu (convergence excellente).

Dans aucun cas, lors des essais, l'image ne fut troublée par le son ou par des vibrations.

Luminance

On entend par luminance le quotient d'intensité lumineuse des tons noirs et blancs pour la réception monochrome et de toutes les valeurs lumineuses pour la réception de la couleur. Si le soleil brille, ou qu'une lampe est allumée, le contraste doit être suffisant et la brillance de l'image ne doit pas être troublée par des couleurs floues ou mal calées. Pour le récepteur couleurs, l'image en noir et blanc se compose également d'une mosaïque de minuscules points rouges, verts et bleus.

La lumière du soleil ou d'une lampe ne doit pas se refléter trop violemment sur l'écran. Si la valeur du noir est mal retransmise, les prises de vues faites de nuit pa-

raissent gris clair ou les parties foncées sont tout à fait noires. La clarté du tube-image ne doit pas diminuer après quelques mois. La réception d'émetteurs faibles a été satisfaisante pour tous les postes.

Image couleurs

Lorsque les couleurs sont fortes, l'apparition sur l'écran de barres mobiles semblables aux lamelles des stores n'est pas normale. Pour les émetteurs faibles, les couleurs fortes ne doivent pas non plus accuser des raies. Cette condition est remplie par tous les appareils. De même, aucune couleur complémentaire n'a surgi subitement sur l'écran (par exemple jaune au lieu de bleu).

Le Color-Killer travaille de façon très variable. Son rôle consiste, pour les émissions en noir et blanc, à déconnecter le canal des couleurs pour éviter un papillotement des couleurs. Dans les émissions en couleurs, lorsque l'émetteur est très faible, il doit également supprimer la couleur, afin que l'on puisse capter au moins une image valable en noir et blanc. Le Color-Killer ne doit, d'autre part, pas être déconnecté trop tôt.

Son

Tous les appareils testés possèdent un haut-parleur suffisant reproduisant fidèlement le son. Aucune distorsion valant la peine d'être mentionnée. Pas non plus de ronflement lorsque le contraste des couleurs était violent. Les notes aiguës ne s'entendaient pas avec l'appareil Kuba-Imperial.

Rayons X

Aux Etats-Unis, il y a deux ans, on s'était aperçu que certains appareils émettaient des rayons radioactifs nocifs. Pour les appareils testés, aucune dose mesurable de rayons nocifs n'a pu être décelée, que ce soit devant l'écran ou dans la partie où se trouve la haute fréquence, le dos du poste ayant été enlevé.

Résumé

Nous avons été agréablement surpris de constater que tous les appareils testés sont de bonne ou de très bonne qualité! Par contre, il convient de procéder à une comparaison des prix! Les magasins de vente au rabais (discounts), de même que certains magasins spécialisés, accordent jusqu'à 30 % de remise, selon les marques. Ces rabais peuvent atteindre 400, 500 ou même 600 fr. Si donc vous avez l'intention d'acheter un téléviseur, renseignez-vous soigneusement avant d'en faire l'acquisition. Cela en vaut la peine. Accordez toutefois une attention toute particulière au service. Chaque propriétaire d'un appareil de télévision doit s'attendre à des réparations. Les enquêtes faites à ce sujet l'ont confirmé. Il ne s'agit pas de dire que d'une erreur de mise au point, ou d'un tube endommagé. C'est la raison pour laquelle vous n'achèterez en aucun cas un poste sans garantie, ou dont la garantie est insuffisante. Les fabricants livrent gratuitement les pièces de rechange nécessaires pendant le délai de garantie de six mois (une année pour les tubes-images). Les frais de déplacement et de salaire du monteur sont, dans la plupart des cas, supportés par le commerçant (magasin de vente). Exigez une attestation en vertu de laquelle les frais de déplacement et le travail ne seront pas facturés pendant le délai de garantie, faute de quoi la réparation peut vous coûter cher!

FPC.

CHRONIQUE NEUCHATELOISE

RENSEIGNEMENTS UTILES

La Chaux-de-Fonds

CARNET DU JOUR

AUJOURD'HUI SAMEDI

Cinéma

RITZ: 15.00 et 20.30, «Ta Femme... cette Inconnue»; 17.30, «Rire au Paradis».
CORSO: 14.30 et 20.30, «Funny Girl».
EDEN: 15.00 et 20.30, «48 Heures d'Amour».
PLAZA: 15.00 et 20.30, «Les Feux de l'Enfer».
SCALA: 15.00 et 20.30, «Grande Parade 1969 de Walt Disney».

Sports

PARC DES SPORTS: 20.15, Xamax (Neuchâtel), coupe suisse; 18.45, match d'ouverture.

Divers

THEATRE: 20.30, spectacle de danse, «Le Roi David», d'Arthur Honegger; Mone Perrenoud et son école.
MUSEE DES BEAUX-ARTS: vernissage de l'exposition G. Froidevaux.
CERCLE CATHOLIQUE: dès 17.00, exposition de champignons.
GALERIE DE L'ADC (L.-Robert 84, 1er étage): «Tendances de la jeune photographie française».

MUSEE DES BEAUX-ARTS: 10.00 à 12.00 et 14.00 à 17.00.
MUSEE D'HISTOIRE NATURELLE: 14.00 à 16.30.
MUSEE HISTORIQUE: 14.00 à 17.00.
MUSEE D'HORLOGERIE: 10.00 à 12.00 et 14.00 à 17.00.

Pharmacie d'office

Officine No 1 des Pharmacies Coopératives, rue Neuve 9.
(Dès 22.00, le No 11 renseigne.)

DEMAIN DIMANCHE

Cinéma

Mêmes programmes et mêmes heures que le samedi.

Sports

A LA VUE-DES-ALPES: dès 8.00, Fête alpestre de lutte suisse; jodlers, cor des Alpes.

Divers

CERCLE CATHOLIQUE: de 8.00 à 20.00, exposition de champignons.
MUSEES D'HISTOIRE NATURELLE DES BEAUX-ARTS, DE L'HORLOGERIE et HISTORIQUE: de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 17.00.

Pharmacie d'office

Officine No 1 des Pharmacies Coopératives, rue Neuve 9.
(Dès 22.00, le No 11 renseigne.)

MÉMENTO LOCLAIS

CINEMA CASINO: sam., 20.30, dim., 14.30 et 20.15, «La Chamade»; sam. et dim., 17.00, «Django spara per primo».
CENTREXPO: 16.00 à 21.00, «Tendances de la jeune photographie française». Entrée libre. Première partie (l'autre est à l'ADC, La Chaux-de-Fonds).
MUSEE DES BEAUX-ARTS: exposition «Hommage à l'Atelier Lacourlière», le samedi de 14.00 à 16.00, le dimanche, de 10.00 à 12.00 et de 14.00 à 16.00.

LES CULTES

14 septembre 1969

Eglise réformée évangélique. — Paroisse du Grand-Temple: 8.45, culte de jeunesse; 9.45, culte, M. de Montmolin.
Paroisse Farel (temple indépendant): 8.30, culte de jeunesse au temple; 9.45, culte, M. Guinand.
Hôpital: 9.45, culte, M. Rosat.
Paroisse de l'Abbaye: 9.00, culte paroissial; 20.00, culte, M. Rosat.
Paroisse des Forges: 8.30, culte, M. Soguel; 9.45, culte avec entretien, M. Soguel.
Paroisse de Saint-Jean (saïte de Beau-Silo): 8.30 et 9.45, culte, M. Secretan.
La Croix-Blanche: samedi 13, 20.00, dans la petite salle, réunion présidée par le pasteur Louis Perregaux.

Paroisse des Eplatures: 9.30, culte, M. Montandon; 10.45, culte de jeunesse.
Paroisse des Planchettes: 9.45, culte, M. Béguin.
Les Bulles: 20.15, culte, M. Béguin.
Paroisse de La Sagne: 8.50, culte de jeunesse; 9.45, culte, M. J.-F. Zorn, candidat en théologie à Montpellier.

Les Ponts-de-Martel: 8.45, culte de jeunesse au temple; 9.45, culte.
Eglise catholique romaine. — Sacré-Cœur: 7.30, messe; 8.45, messe en italien; 9.45, messe chantée; 11.15, messe; 20.00, complies et bénédiction; 20.30, messe.
Salle Saint-Louis: 11.15, messe en espagnol. pagnol.
Hôpital: 9.00, messe.

Stella Maris (Combe-Griaurin 41): 8.30, messe; 10.00, messe en allemand; 17.30, exposition du saint sacrement; 18.00, salut et bénédiction.

Les Ponts-de-Martel: 10.00, messe.
La Corballère: 11.30, messe en plein air.
Notre-Dame de la Paix: 7.00, messe; 8.30, messe; 9.45, messe; 11.00, messe; 18.00, messe; 19.30, messe en italien; 20.15, complies et bénédiction.

Samedi 25: confessions de 16.30 à 18.00 et de 20.00 à 21.00; 18.00, messe dominicale anticipée.
Eglise catholique chrétienne. — Eglise Saint-Pierre (Chapelle 7): 7.30, messe; 9.45, grand-messe.

Témoins de Jéhovah (rue du Locle 21). — 18.45, étude biblique.
Première Eglise du Christ scientifique (rue du Parc 9 bis). — 9.45, culte public.
Armée du Salut. — Samedi, 20.00, Club des jeunes. Dimanche, 9.45 et 20.00, réunions publiques présidées par la colonelle Mme Cachelin.

Le Locle

LES CULTES

Eglise réformée évangélique. — Temple: 7.45, culte; 9.45, culte, M. J. Bovel; 20.00, culte d'actions de grâces.
Chapelle des Jeanneret: 9.15, culte des familles.
Culte de jeunesse, 8.30 (au temple).

Neuchâtel

LES CULTES

Terraux: 7.15, culte; Collégiale: 9.45, M. J.-Ph. Ramseyer; temple du Bas: 10.15, M. Th. Gorgé; 20.15, culte du soir; Ermitage: 10.15, sainte cène, M. J.-L. de Montmolin; Maladière: 9.45, M. A. Gygax; Valangines: 10.00, M. D. Michel; Cadolles: 10.00, M. J. Vivien. — Chaumont: 9.45, M. G. Deluz. — Sarrières: 10.00, M. G. Stauffer. — La Coudre-Monruz: 10.00, M. F. Altermath; 20.00, culte.

Offres d'emploi



CERTINA

Nous engageons pour notre bureau technique de fabrication un

dessinateur
horloger

ou

dessinateur
en microtechnique

qualifié et dynamique, pour compléter notre équipe du département technique.

Un candidat capable aura l'occasion de se créer chez nous une situation d'avenir. Les candidats désirant travailler dans une ambiance agréable, au sein d'une équipe jeune, sont priés de faire leurs offres de service à:

Service du personnel de la MAISON CERTINA, KURTH FRÈRES S. A., MANUFACTURE DE MONTRES DE PRÉCISION, 2540 GRANGES (SO), tél. 065/8 71 12.

Nous cherchons:

MÉCANICIENS

AIDES MÉCANICIENS

FRAISEURS

TOURNEURS

PANTOGRAVEURS

POLISSEURS

PEINTRES AU PISTOLET

MENUISIERS

OUVRIÈRES

JEUNES FILLES JEUNES HOMMES

en vue d'être formés sur diverses parties.

Faire offre à la FABRIQUE RUEGG, appareils publicitaires techniques et animés, rue du Nord 135, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 2 83 44 et 3 76 07.

VILLE DE
LA CHAUX-DE-FONDS

Piscine des Mélézes

Fermeture annuelle

Dimanche 14 sept. 1969,
à 18 h.



Grand-Rue 4
Tél. 5 17 12



UNE BONNE PUBLICITÉ:
LE PEUPLE-LA SENTINELLE



La CCAP

garantit l'avenir
de vos enfants

Neuchâtel

Tél. (038) 5 49 92



VILLE DU LOCLE

LOCATAIRES RÉSILIÉS
POUR LE 31 OCTOBRE 1969

Nous prions les locataires dont le bail a été résilié pour le 31 octobre 1969 et qui n'ont pas été en mesure de trouver un nouvel appartement de s'annoncer à l'Office des logements, bureau No 13, Hôtel-de-Ville, jusqu'au 18 septembre au plus tard.

OFFICE DES LOGEMENTS

Miele

Pour un bénéfice de Fr. 600.— il vaut la peine de se renseigner à Zurich!

MIELE Mod. 421

machine à laver entièrement automatique « de luxe », 4,5 kg., monobouton, sans scellement, commutable de 3 x 380 V. à 1 x 380 V.

Prix officiel

Fr. 2400.—

Prix ElektroMa

Fr. 1800.—

Votre bénéfice

Fr. 600.—

MIELE Mod. 429

la dernière création de Miele, machine à laver super-automatique

Prix officiel

Fr. 1650.—

Prix ElektroMa

Fr. 1300.—

Votre bénéfice

Fr. 350.—

Pas de reprise, installation et livraison par notre personnel + garantie.

Visitez la plus grande exposition d'appareils ménagers en Suisse. Plus de 61 marques en exposition.

ELEKTROMA

Fedmstr. 4, 8052 Zurich

Tél. (051) 46 63 20 / 48 18 85 / 48 02 96

Société coopérative de menuiserie

Fritz-Courvoisier 51-53

Téléphone 3 36 96

LA CHAUX-DE-FONDS

Tous travaux de bâtiment

Spécialités:

Fenêtres à double vitrage

Fenêtres basculantes bois et bois-métal

Agencements de magasins et de restaurants

Mobilier scolaire

Ebénisterie - Vitrierie

Remerciements

Touchés de la nombreuse assistance aux funérailles de

Monsieur Edward Heaton

professeur retraité

et des témoignages rendus à sa mémoire, ses amis et connaissances expriment leur profonde gratitude de ce si légitime hommage.

La Chaux-de-Fonds, septembre 1969.

Troubles de la circulation!



une CURE efficace
Circulan, en pharm./
drog. 5.40, 1/2 l. 12.90,
1/4 22.50.

LIVRES

d'occasion tous genres
anciens et modernes
Achat vente échange
— Librairie place du
Marché tél. 2 33 72.

CHRONIQUE GENEVOISE

Permanence pour la manifestation de Berne

La Communauté d'action en faveur du logement communique :

La Communauté d'action en faveur du logement, réunie en assemblée générale le mercredi 10 septembre 1969, dénonce.

La pénurie de logements. Les hausses abusives des loyers. Les spéculations foncières de notre canton.

Aussi elle invite tous ses membres à soutenir le Comité d'action genevois

pour le droit au logement.

Elle prie tous les locataires conscients de leurs responsabilités, de participer à une manifestation à Berne, le samedi 20 septembre, à 15 h., sur la place du Palais fédéral.

Cette démonstration de masse autorisée par la police bernoise, permettra à la veille de la session d'automne des Chambres fédérales, d'attirer l'attention de notre Parlement sur nos principaux problèmes.

1. Une nouvelle politique du logement.

2. Maintien de la protection des locataires par un arrêté d'urgence protégeant la surveillance des loyers.

A cet effet, une permanence est ouverte de 14 à 20 h., à partir du lundi 15 septembre, au siège du Comité d'action genevois pour le droit au logement, rue Etienne-Dumont 1, au 3^e étage.

Tous les participants bénéficieront du billet collectif en s'inscrivant.

Genève-Berne et retour pour le prix de 19 fr. Départ de Genève à 12 h. 41. Départ de Berne, retour, à 17 h. 53. Arrivée à Genève, à 19 h. 36.

Venez vous inscrire en masse.

Un responsable :

PAQUIN CLAUDE
route de Chêne 2, 1207 Genève

OFFRES D'EMPLOI

DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

La direction générale de l'enseignement secondaire

cherche une

secrétaire

(éventuellement mi-temps)

- Langue maternelle française
- Diplôme d'une école de commerce ou maturité
- Expérience de tous les travaux administratifs
- Goût pour la rédaction et le travail indépendant, demandant initiative et dynamisme.
- Semaine de 5 jours
- Traitement selon l'échelle de l'administration cantonale
- Date d'entrée à convenir.

Offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, de copies de certificats et d'une photographie à la direction générale de l'enseignement secondaire, route des Acacias 14, 1211 Genève 24, jusqu'au 20 septembre 1969.

Le conseiller d'Etat chargé du Département de l'instruction publique:
André CHAVANNE

Au Muséum d'histoire naturelle

Le Conseil administratif vient de nommer au poste de directeur du Muséum d'histoire naturelle M. Willy Aellen, jusqu'ici sous-directeur.

Agé de 43 ans, M. Aellen succède à M. Emile Dottrens, qui a récemment quitté sa charge pour raison d'âge.

Docteur ès sciences de l'Université de Neuchâtel en 1952, M. Aellen enseigna d'abord les sciences naturelles dans divers établissements scolaires, de 1946 à 1951. Il assumait également les fonctions d'assistant au Musée d'histoire naturelle et à l'Institut de zoologie de sa ville natale, puis de conservateur au Musée d'histoire naturelle de La Chaux-de-Fonds, entre 1950 et 1953.

Depuis le 1^{er} janvier 1954, il occupait le poste de conservateur principal du Muséum d'histoire naturelle de notre ville, dont il devient sous-directeur en septembre 1965. Depuis 1966, il est chargé de cours à la Faculté des sciences de notre université.

Bien connu et estimé dans les milieux scientifiques, tant de notre pays que de l'étranger, le nouveau directeur de notre muséum est un zoologue spécialisé dans l'étude des vertébrés, particulièrement de la faune cavernicole.

Ceci arrivera

TROISIÈME CONGRÈS DES VALDOTINS DE SUISSE

Martigny, le 5 octobre

Les ressortissants italiens, originaires de la Vallée d'Aoste et travaillant en Suisse, participeront en grand nombre au 3^e Congrès des émigrés valdotins.

Cette manifestation, placée sous le haut patronage du gouvernement autonome de la Vallée d'Aoste, aura lieu le 5 octobre prochain, à Martigny.

Les groupements de Genève, de Lausanne, de Vevey et du canton du Valais, rassemblent plusieurs milliers de Valdôtins et ils se manifestent d'une façon particulièrement active au sein de la grande famille d'émigrés italiens de Suisse.

Le programme de cette rencontre à Martigny est organisée par la Fédération des associations valdotines de Suisse, que préside M^{re} Pierre Dupont-Cadosch, avocat, et comprend notamment une messe à 9 h., célébrée en l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, l'ouverture des travaux du congrès à 10 h., au Cinéma Corso, des représentations folkloriques, un défilé en ville dans l'après-midi et une visite collective au Comptoir de Martigny.

Les problèmes de la main-d'œuvre étrangère en Suisse, ceux de l'assistance aux émigrés et ceux traitant des objectifs culturels au Val d'Aoste sont les sujets inscrits à l'ordre du jour de cet important congrès qui s'annonce particulièrement intéressant.

LA « FEUILLE D'AVIS OFFICIELLE » À L'ŒIL !

A l'instar des députés au Grand Conseil qui reçoivent gratuitement la « Feuille d'Avis officielle » du canton, les conseillers municipaux de tous les groupes viennent de demander de n'être plus traités en parents pauvres. La dépense pour les finances de la ville s'élèvera à 2160 fr., soit 27 fr. par abonnement pour les quatre-vingt conseillers.

Le Conseil administratif déclare avoir hésité et a présenté cette dépense en tenant compte du fait que les textes publiés dans la « Feuille d'Avis officielle » sont, pour la plupart, des textes cantonaux et non municipaux. Cependant, pour tenir compte du désir exprimé, il prévoiera, au budget 1970, un rubrique spéciale à cet effet et le Conseil municipal pourra décider s'il estime nécessaire de la maintenir.

FRÈRES DE NOS FRÈRES FAIT APPEL À LA GÉNÉROSITÉ DE TOUS

Nombreux sont les lecteurs de notre journal qui connaissent l'œuvre admirable de l'Association Frères de nos Frères qui vient de se voir récemment décerner le prix D^r Albert Schweitzer.

C'est sur trois continents : en Afrique (Haute-Volta), en Amérique du Sud (Brésil et Pérou), en Asie (Inde), que travaillent 50 jeunes bénévoles, dont plusieurs Suisses. Leur activité est multiple : forer des puits permettant d'irriguer des terrains arides pour les rendre fertiles; nourrir près de 30 000 enfants et faciliter ainsi leur instruction, ce qui leur permettra de devenir demain des hommes capables de prendre des responsabilités.

En dehors des enfants, Frères de nos Frères se charge d'éduquer des adolescents dans des ateliers de formation professionnelle, et des adultes sur le plan artisanal.

Pour cette tâche immense, des fonds sont nécessaires. Aussi, une vente d'épis de riz est-elle organisée sur le territoire du canton de Genève, le 25 septembre 1969. L'épi, pour la boutonnière, sera vendu au prix de 1 fr. Le produit de la vente doit permettre de faire face aux besoins les plus urgents. Les lecteurs qui n'auraient pu répondre à l'appel de Frères de nos Frères en achetant des épis de riz le 25 septembre, pourront verser leur don au CCP Genève 12 - 16 470.

POUR COMPENSER LA DÉFECTION DU GRAND-CASINO

Répondant au conseiller municipal, Jean Brulhart, l'actif président de la section socialiste de la rive droite, qui se préoccupait de la disparition d'établissements publics pendant la démolition du Grand-Casino, le maire de Genève, Claude Ketterer donne les précisions suivantes au nom du Conseil administratif :

L'interpellateur redoute que le quai du Mont-Blanc soit privé d'établissements publics jusqu'à la réouverture du Grand-Casino. Nous croyons pouvoir assurer que ce risque n'est pas à craindre, le Conseil d'Etat, seule autorité compétente, ayant récemment accordé à la compagnie générale de navigation le droit d'exploiter, le soir seulement, un bateau-restaurant sur la rive droite, alors que le jour, ce bateau assurera son service régulier.

CHRONIQUE VAUDOISE

Les vigneron font le point

Les prochaines vendanges dans le canton de Vaud seront bonnes, une qualité excellente venant compenser une quantité plus faible que l'année dernière. C'est ce qui ressort des exposés faits à l'occasion de la journée du vignoble vaudois, organisée à Yverne par la Fédération vaudoise des vigneron.

Au 10 septembre 1969, la qualité de la récolte apparaissant dans les sondages de la station d'essais viticoles de Pully était en moyenne égale à celle enregistrée le 10 septembre 1968. En ce qui concerne la quantité, Vaud annonce pour cet automne 19 250 000 litres (30 millions en 1968), dont 15 475 000 litres de vin blanc chasselas (26 millions) et 2 715 000 litres de vin rouge gamay et pinot (3,4 millions).

L'accord dit de stabilisation sera discuté cet automne entre producteurs, négociants et cafetiers, mais les vigneron demandent d'ores et déjà une augmentation du prix à la production.

Il ressort du rapport d'activité de la Fédération vaudoise des vigneron que l'une des tâches essentielles de celle-ci est de maintenir, voire d'étendre quelque peu l'aire viticole du canton, qui devrait être portée de 3200 à 3500 hectares. On prévoit l'établissement d'un cadastre de réserve pour remplacer les parcelles enlevées au vignoble par la construction.

M. Hohl, chef du service de la viticulture au Département fédéral de l'économie publique, a parlé du statut du vin qui est actuellement en discussion sur le plan parlementaire et qui règle notamment le problème de l'arrachage des vignes non autorisées.

A ce propos, les vigneron se sont élevés contre la décision de la commission du Conseil des Etats de supprimer la propagande en faveur du vin indigène.

Enfin, le groupement vaudois des vigneron-tâcheron a annoncé l'élaboration d'un contrat type pour l'engagement d'effeuilleuses italiennes, projet admis du côté italien comme du côté suisse.

Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 10 000.-

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom

Rue

Endroit



... nous avons l'occasion que vous avez en tête

Garage du Close'et sa
Av. d'Echallens 17 (021) 24 04 42
Lausanne



Une inscription publique est ouverte en vue de l'engagement de

SAPEURS

au Service de secours contre l'incendie

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes:

- être âgés de 22 à 32 ans révolus. Les candidats dépassant l'âge de 27 ans ne pourront être nommés que s'ils remplissent les conditions spéciales de la caisse d'assurance;
- jouir d'une bonne santé et posséder les qualités physiques appropriées;
- être de nationalité suisse;
- posséder le certificat fédéral de capacité dans l'une des professions suivantes:

charpentier
cordonnier
couvreur
dessinateur en bâtiment ou en génie civil
électricien en automobile
ferblantier-appareilleur
forgeron
garnisseur en carrosserie
mécanicien
mécanicien en automobiles
mécanicien électricien
mécanicien de précision

menuisier en carrosserie
menuisier-charpentier
monteur électricien
peintre en bâtiments
peintre d'enseignes
peintre en voitures
radio-électricien
ramonneur
sellier
serrurier en carrosserie
serrurier-soudeur
tôlier en carrosserie
tailleur pour hommes

- être incorporés dans l'élite de l'armée;
- justifier d'une bonne instruction générale;
- être en possession d'un permis de conduire (si possible poids lourds);
- avoir une connaissance approfondie des artères de la ville et du canton;
- s'engager à être toujours domiciliés à moins de 4 km. de la place du Molard;
- pouvoir entrer en fonction le 1^{er} février 1970 (un an à titre d'essai).

La fonction est classée en 11^e catégorie de l'échelle des traitements du personnel de la ville de Genève.

Tous autres renseignements, ainsi que la formule à remplir, peuvent être obtenus au Service de secours contre l'incendie, rue du Vieux-Billard 11.

Les offres manuscrites, accompagnées de la formule et d'une photographie, doivent parvenir jusqu'au mardi 30 septembre 1969, à 18 h., avec la mention « sapeur », au secrétaire général du Conseil administratif, rue de l'Hôtel-de-Ville 4.

Le secrétaire général adjoint du Conseil administratif:
J.-P. GUILLERMET

Café de Chauderon

ALBERT DELAPRÉ, propriétaire

Salles pour sociétés - Banquets
Chambres tout confort

Ses spécialités:

Vins vaudois et valaisans
Fondue moitié-moitié
Jambon de campagne
Viande séchée

Place Chauderon - Tél. 24 58 23
LAUSANNE

Le vin des connaisseurs
se boit au

Café du Pont

Sa bonne restauration

LAUSANNE - Rue du Pont
G. LUGON

50^e Comptoir suisse

Dans le sillage du temps

En franchissant le cap de sa cinquantième année d'existence, le Comptoir suisse apporte le témoignage de son remarquable essor. Surmontant allègrement les périodes critiques, s'adaptant constamment au profil de l'évolution, la Foire nationale d'automne est devenue un support économique de premier ordre, tant sur le plan suisse qu'à l'extérieur. La présence étrangère et celle des cantons confédérés a d'ailleurs été déterminante pour son avenir et sa renommée. Pour juger de son extension, il suffit de consulter les chiffres. En 1920, lorsque le Comptoir suisse a ouvert pour la première fois ses portes, 580 exposants avaient pris place sur une superficie de 20 000 m². En 1950, industriels, commerçants, artisans ont occupé une surface de 85 000 m². On a



dénombré cette année-là 630 000 visiteurs. En 1965, 2397 exposants ont été recensés sur les 137 000 m². Le nombre de visiteurs a dépassé le million.

Le Comptoir suisse reste avant tout un large éventail de nos produits indigènes. L'homme, le travail, la machine forgent ensemble la prospérité d'un Etat. Alors n'est-ce pas rendre hommage à son peuple en lui donnant le droit d'exposer le fruit de son labeur, d'encourager sa production et de faciliter son introduction sur le marché ?

Le mérite de cette initiative revient à tous ceux qui ont contribué à faire de cette manifestation vaudoise, le symbole de l'unité et de la volonté helvétiques.

Depuis un demi-siècle, l'humanité a évolué à pas de géants. Le progrès, le génie ont transformé petit à petit la physionomie de notre société. Des événements historiques ont marqué le courant de la civilisation contemporaine. Que de chemin parcouru depuis l'invention de la télégraphie sans fil !

La Foire nationale d'automne a vécu ces grands moments en organisant dans les pavillons annexes des expositions passionnantes. Le salon de la TSF (1930), le pavillon de la TV (1947), le pavillon de l'homme (1951), le planétarium (1952), le pavillon de la NASA (1962), pour ne citer que ceux-là.

Voilà décrites en quelques lignes, les significations de ce rendez-vous à Lausanne. En deux mots, la raison d'être du Comptoir suisse. K. Sch.

Chez Fantini

HOTEL - CAFÉ - RESTAURANT

On y allie le plaisir du jeu et du bon vin

Télévision - Ping-pong
Jeux de quilles automatiques (2 pistes)
Billard - Pétanque
Jeux américains

Chambre et pension
Grandes et petites salles pour sociétés

PARC A VOITURES
LE COIN DU VRAI SPORTIF

Lausanne

Avenue de Cour 38
Tél. (021) 26 46 33 - 26 89 04

Restaurant La Glisse

Chez Loulou

Sa bonne restauration
Fondues - Raclettes
Les bons vins du connaisseur

LAUSANNE - Tél. 23 40 00
(angle rue de la Louve -
rue de la Madeleine)

Restaurant du Stand DE VERNAND



Salle pour sociétés.

Noces et banquets

Grande place de parc

Fermé le lundi - Tél. (021) 34.89.57.

Restaurant de l'Hôtel de Ville

Bussigny

Chambres avec confort
Sa bonne restauration
Ses bons vins
Salle pour sociétés
Grand Parc

L. MORET - Tél. (021) 89 11 17

Restaurant du Casino

LA SARRAZ

Menu et carte variés

Relais de rêve en rentrant du Comptoir

F. BENZ, nouveau tenancier - Tél. 87 71 17

Quand l'accent vaudois enjambe les continents

On parle parfois, à tort ou à raison de la bonhomie vaudoise. Nos voisins disent volontiers que nous sommes un peuple satisfait du sort, fier et convaincu de la grandeur de ses réalisations. D'autres nous reprochent d'être un peu trop individualistes et de vivre renfermés sur nous-mêmes. Y'en a point comm'nous, quoi !

A cela, nous répondrons simplement: « Pardon messieurs, nous avons le Comptoir suisse pour vous prouver le contraire. Et c'est vrai... Bien sûr, Gilles n'y fait pas allusion dans sa « Venoge ». Pourtant la Foire de Lausanne débord de vitalité. La preuve ? Cinquante ans d'expériences, et toujours dans l'âge de la jeunesse. Faut-le faire.

C'est à se demander si nos amis d'Outre-Sarine ne nous envient pas quelque peu, lorsqu'ils débouchent du tunnel de Chexbres.

Le pays de Vaud compte parmi ses citoyens d'innombrables pionniers qui ont bravé vents et tempêtes pour essayer de sortir des sentiers battus. Grâce à leur dynamisme, ils ont contribué à donner de nouvelles dimensions à notre économie, tout en stimulant nos industries et notre commerce.

Déjà en 1916, en 1917 et en 1918, Beaulieu accueillait le Comptoir vaudois d'échantillons. Le 15 décembre 1919 fut constitué la société du Comptoir suisse à Lausanne, organisatrice

Nous exposons

au comptoir

SUISSE DE LAUSANNE

Halle 5, stand 556
Articles de sport

Halle 5, stand 515
Confection dames et messieurs

• Votre visite nous fera plaisir •

Grands Magasins

au centre

Rue St-Laurent 24-30

Lausanne

Conditions très avantageuses avec le crédit Coop

de la première Foire nationale d'automne, ouverte le 11 septembre 1920. L'un des principaux animateurs a été M. Eugène Failletaz, président fondateur de 1919 à 1943, promoteur de cette plus grande manifestation économique du pays romand. M. Henri Mayr accéda à la présidence de 1944 à 1956, puis M. Rodolphe Stadler lui succéda de 1956 à 1966. Dès 1966, M. Emmanuel Failletaz assure cette lourde responsabilité.

Chacune de ces personnalités a toujours accompli avec conscience ses multiples tâches pour promouvoir l'œuvre des prédécesseurs.

Reflète complet des activités nationales, le Comptoir suisse a pris un caractère international depuis 1945. La participation étrangère, tout en resserrant les liens d'amitiés offrent d'intéressantes perspectives pour les marchés commerciaux. Vingt-huit nations, représentant les cinq continents, ont été reçues dans l'enceinte de la foire, jusqu'à ce jour. Ces hôtes d'honneur ont contribué dans une large mesure à sa réputation, faisant ainsi connaître à travers notre globe nos ressources nationales et les possibilités d'exportations et d'importations.

K. Sch.

BEAULIEU AVANT
L'HEURE SOLENNELLE

Pinceaux et
marteaux mènent
la danse...

Pas de visiteurs, pas d'officiels en smoking, encore moins de jolies demoiselles en costumes traditionnels. C'est l'envers du décor que l'on rencontre habituellement au Comptoir

suisse. Pourtant c'est bien dans l'enceinte de Beaulieu que nous nous sommes rendus ! Cette fois pour assister aux ultimes préparatifs qui précèdent l'ouverture des halles et des stands.

La veille du jour J est synonyme de défi : celui que des centaines de travailleurs anonymes lancent à l'horloge.

Samedi matin à l'aube, tout doit être prêt pour accueillir les foules, même s'il faut, pour cela, le sacrifice d'une nuit blanche. Au fur et à mesure que les aiguilles de la montre tournent, on sent monter une sorte de fièvre contagieuse. Ce branle-bas va s'amplifier au fil des heures jusqu'au sprint final.

Ce qui impressionne le curieux, en premier lieu, c'est la coordination de tous les efforts. Aucune fausse manœuvre, aucun geste inutile. Chaque mouvement paraît chronométré et mesuré avec infiniment de précaution.

Dans un ordre impeccable, les camions de livraison, venus des quatre extrémités du pays, font la queue aux quais de déchargement. Tonneaux de bière, meubles, appareils électroniques ou encore des machines agricoles, occupent méthodiquement leur place.

Dans les halles, l'atmosphère s'échauffe. Le bruit infernal des outils, la musique d'un transistor, les exclamations de voix en «schwyzterdutsch» composent un méli-mélo quelque peu insolite. Un monsieur se présente devant un sécuritas avec une petite valise. Il essaye tant bien que mal de se faire comprendre. Son chapeau de directeur-général sur la tête, il cherche dans ce brouhaha ses collègues de Zurich, qui se sont peut-être attardés autour d'un verre de Dézaley.

(Suite à la page ci-contre.)

Restaurant Café de la Gare

Cossonay-Gare

Ici on est content
On s'en souvient
On y revient

A. PELLETIER - Tél. (021) 87 11 50

Salle de sociétés
Banquets
Sa restauration
réputée
Chambres

Café de la Poste

Cossonay-Ville
Tél. 87 11 19

Ses vins de premier choix
Ses assiettes valaisannes et
ses fondues maison

Roger CLIVAZ-LUYET

Hôtel-Restaurant Auberge «Au Mai»

1030 MEX (VD)
Tél. (021) 89 11 53

A 10 km. de LAUSANNE
Direction Cossonay—Vallorbe

Cuisine bourgeoise
Repas pour noces et banquets
Salles pour sociétés
Chambres tout confort
P. BOBRA-OGUEY

P

A votre passage à Lausanne,
n'oubliez pas que

La Maison du Peuple

vous satisfera.

Grand choix dans la restauration et dans les vins.

R. & L. BAVAUD, gérants
Place Chauderon
Tél. 22 92 14

VAUD

Le cinéma à Lausanne

Deux films à voir tout d'abord cette semaine : «Duel dans le Pacifique», de John Boorman (Eldorado) et l'admirable film russe «L'Enfance d'Yvan» d'Andrei Tarkovsky (Bourg).

Autre premières visions : «Work is a Four Letter Word» de l'Anglais Peter Hall, comédie farfelue à laquelle il manque sur la fin un peu d'imagination (Colisée). «La Ceinture de Chasteté» de Pasquale Festa Campanile, pour Monica Vitti (Capitole). «L'Etoile du Sud», film d'aventures de Sydney Hayers qui n'a qu'un très lointain rapport avec l'œuvre de Jules Verne, mais dans lequel Orson Welles trouve un rôle étonnant (ABC). «L'Astragale», film français de Guy Casaril (Atlantic).

DUEL DANS LE PACIFIQUE (1968), film américain de John Boorman, avec Lee Marvin et Toshiro Mifune.

Une île entre le ciel et l'eau pendant la deuxième guerre mondiale. Elle est habitée par un naufragé, un Japonais habile et travailleur; l'homme est seul, mais ne paraît pas en souffrir. Arrive un pilote américain abattu au-dessus du Pacifique. Les protagonistes sont en présence. Au lieu de sympathiser pour mieux supporter leur solitude, les deux hommes vont s'affronter comme des bêtes, l'une rageuse et agressive, l'autre plus sournoise mais non moins dangereuse.

C'est aussi le heurt entre deux civilisations, deux manières de vivre différentes; le Japonais a besoin d'extérioriser tous ses sentiments; l'Américain se parle à lui-même et pense; il conserve un regard froid sur sa situation.

Le duel s'est engagé pour la possession de la seule source d'eau potable. Au lieu d'en profiter chacun, ils renversent en luttant l'eau sur le sable. Premier appel à l'union des forces en présence. Le duel semble meurtrier, mais lorsque la possibilité se présente de supprimer l'autre définitivement, l'homme n'ose pas le tuer. Seul il sent inconsciemment qu'il a besoin d'une présence humaine, même ennemie. Tour à tour, les deux hommes se capturent et sont réduits à un esclavage stupide. Mais cet état de choses doit trouver inévitablement un dénouement. Celui qui est prisonnier ne fait rien et mange; celui qui l'a fait prisonnier doit travailler pour deux: situation absurde. Les deux hommes décident alors de s'unir. Essai de coexistence pacifique qui débouche sur la construction d'un radeau leur permettant d'échapper à l'île.

Mais le film est loin d'être terminé. Partis d'une île déserte, ils parviennent dans un archipel désert, mais cette fois-ci par la faute de l'homme. Personne n'a survécu aux bombardements américains. Les deux hommes, leur (in)conscience militaire ravivée, se séparent pour ne plus jamais s'unir.

John Boorman n'a pas fait des caricatures; il a réussi à saisir les personnages dans leur mesquinerie et leur violence, dans leur bêtise et leur grandeur. Les images sont belles, mais ont toutes leur rôle à jouer dans l'action. Rien n'est superflu: une mise en scène

de rêve visant avant tout à mettre en valeur un scénario et se renouvelant toujours malgré le nombre restreint de personnages.

Seul le cinéma américain pouvait nous offrir une œuvre d'une telle simplicité et d'une telle efficacité.

L'ASTRAGALE (1968), film français de Guy Casaril, avec Marlène Jobert, Horst Bucholz.

Anne se brise l'astragale en sautant le mur de la prison. Elle est recueillie par un jeune homme dont elle tombe amoureuse. Le film raconte leur amour contrarié et passionné.

En adaptant un livre relatant une aventure vécue et vraie, Guy Casaril a réussi à faire un film faux et bourré

des poncifs les plus éculés (bon populisme des bas quartiers, scènes d'amour en voiture derrière les essuie-glaces, arrestation d'Anne le jour de son départ avec Julien, etc.). De plus, l'impuissance de la mise en scène, vieille de vingt-cinq ans, est démontrée par l'emploi abondant d'une voix off lisant des passages du livre d'Albertine Sarrazin.

Marcel Schüpbach.

BUFFET CFF

M^{me} R. PECLARD, LAUSANNE

Petites et grandes salles pour assemblées, séances de comités, repas de familles (noces, baptêmes), etc.

50^e Comptoir suisse

OFFRE D'AVANT-SAISON SKIEURS!

SKIS METALLIQUES AVEC FIXATION DE SECURITE

AU PRIX EXCEPTIONNEL de Fr. 148.—

DEPOSITAIRE DE TOUTES LES GRANDES MARQUES

ELAN SPORTS

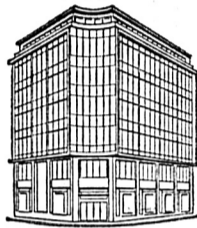
Rue Neuve 16

Tél. 34 04 86

SKIBOBS - CHAUSSURES - FUSEAUX - PULLS - ANORAKS

CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT LAUSANNE

Lucens Morges Renens Saint-Prex Vevey
19 agents régionaux dans le canton



fondée en 1867

NOUVELLES CONDITIONS d'émission de nos

BONS DE CAISSE

A 3 ANS **5%**

A 5 ANS **5 1/4%**

Un placement stable et sûr, soustrait aux fluctuations de la bourse

Les capitaux qui nous sont confiés sont mis à la disposition exclusive de l'économie vaudoise au service de laquelle notre banque travaille depuis 102 ans

(Suite de la page précédente.)

Au milieu de cette fourmière, on croise parfois des personnages aussi pittoresques que sympathiques, tel cet artiste-peintre, cheveux longs et moustache à la Dali, qui achève la devanture d'un stand. Un peu plus loin, une jeune fille en blue-jeans collants décore avec un goût évident l'étalage d'une maison de vêtements.

Au pavillon du Mexique, des doigts agiles exposent sur des tables, les objets et les bibelots provenant directement de la patrie des Aztèques. Dehors, sur la façade, des hommes s'agrippent aux échafaudages pour fixer en lettres énormes le nom de notre hôte d'Amérique latine. Des charpentiers, qui, pour la circonstance, ont doublé l'huile de coude, terminent les maisons rustiques de Tchécoslovaquie. Elles ont fière allure.

La démarche prompt, un monteur PTT s'en va en portant sur ses épaules une demi-douzaine de récepteurs de téléphone.

Indifférents à tout ce va-et-vient, les jardiniers apportent la dernière retouche de beauté à leur tapis de verdure et aux motifs floraux.

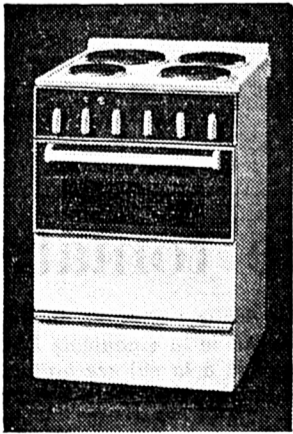
Voilà quelques images croquées sur le vif par un passant. Elles illustrent, un peu sommairement, l'animation extraordinaire de cette journée, qui, pour beaucoup, sera la plus longue depuis le début de ce vaste chantier.

Des exemples parmi tant d'autres, qui ne doivent pas nous faire oublier le mérite de tous ceux qui concrétisent dans l'ombre la Foire nationale d'automne de Lausanne. K. Schaefer.

VERS UN NOUVEL EMPRUNT DE LA VILLE DE NYON. — En 1967, le Conseil communal de Nyon autorisait la Municipalité à emprunter 15 millions de francs. Cette somme, qui a été souscrite par des établissements bancaires et d'assurance à un taux moyen de 5,23%, a été entièrement consacrée à des travaux d'utilité publique.

La ville de Nyon se trouve aujourd'hui devant de nouvelles réalisations pour lesquelles 13 648 000 francs de crédits ont déjà été votés. C'est pourquoi la Municipalité demande au Conseil communal une nouvelle autorisation d'emprunter à long terme, pour un montant de 12 millions de francs.

TOUT EN COMMODITÉS
TOUT EN INGÉNOSITÉ,
voici les nouvelles cuisinières Le Rêve



ÉLECTRIQUES dès Fr. 350.—
A GAZ dès Fr. 335.—

Chez le spécialiste:

Electricité Henri Cavé
PLACERIPONNE S LAUSANNE
TÉL. 22.53.18

Cinémas lausannois

A. B. C. Tél. 22 35 52-53
14.30, 17.00, 20.00, 22.10 16 ans
Première suisse
Ouverture de saison - Parlé français
La plus sensationnelle superproduction
L'ÉTOILE DU SUD
George Segal, Ursula Andress, Orson Welles, Michel Constantin, Georges Geret, Harry Andrews, etc.
Techniscope - Technicolor

Athénée Tél. 23 24 12
14.15, 16.30, 18.45, 21.00 16 ans
Première suisse romande
Ce soir, nocturne à 23.15
Le grand Lee van Cleef dans
COMMANDOS
avec Jack Kelly
Héros ou salauds, que sont-ils?
Cinémascopie et couleurs - Parlé franc.

Atlantic Tél. 22 11 44-45
14.30, 17.00, 20.30 18 ans
Ce soir, nocturne à 23.15
Un film de Guy Casaril,
d'après le roman d'Albertine Sarrazin,
d'une bouleversante sincérité
L'ASTRAGALE
Le confession émouvante d'une jeune pécheresse qui doit payer chèrement sa liberté. - Eastmancolor (Fav. susp.)

Bel-Air Tél. 23 53 12
14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 16 ans
Première suisse
Lang Jeffries, Philippe Clay, Estella Blain dans
LES TÊTES BRULÉES
Un film violent et réaliste
En couleurs

Bourg Tél. 22 86 22
14.30, 17.00, 19.00, 21.00 16 ans
Cinéma russe: 11, 12, 13 et 14 sept.
L'ENFANCE D'YVAN
La presse: «Poésie et pureté... un des plus beaux films soviétiques.»
Vers. orig., s.-t. franç. (Fav. susp. à 21.00)
Dès le 15.9.: L'HISTOIRE DU DON

Capitole Tél. 22 51 32
14.30, 17.00, 20.30 16 ans
Ce soir, nocturne à 23.15
Première vision
De l'action et de la bonne humeur
Monica Vitti - Tony Curtis
LA CEINTURE DE CHASTETÉ
Technicolor

Colisée Tél. 32 51 25
15.00, 17.00, 20.30 16 ans
16^e semaine à Lausanne
Z (IL EST VIVANT)
Yves Montand, Jean-Louis Trintignant, Irène Pappas - Eastmancolor
Musique: Mikis Theodorakis

Eldorado Tél. 22 16 12
14.30, 17.00, 20.30 16 ans
Ce soir, nocturne à 23.15
En grande première suisse
Les deux géants du cinéma mondial:
Lee Marvin, Toshiro Mifune
DUEL DANS LE PACIFIQUE
Deux hommes séparés par leur race...
Technicolor

Lido Tél. 23 21 44
14.00, 16.00, 20.00, en franç. 16 ans
18.00, 22.00, en angl. (s.-t.)
Première
Un nouveau film anglais, jeune, pop, in
HERE WE GO ROUND
THE MULBERRY BUSH
TROIS PETITS TOURS ET PUIS S'EN VONT
avec Judy Geeson et Barry Evans
Couleurs - Dans la ligne de THE KNACK

Métropole Tél. 23 62 22
14.30, 17.00, 20.30 18 ans
Samedi, nocturne à 23.15
En couleurs - Parlé français
SUÈDE, ENFER ET PARADIS
La plus stupéfiante enquête sur un peuple à l'avant-garde de l'éducation sexuelle...

Palace Tél. 22 13 30
14.15, 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 18 ans
Première
La confession intime d'un très jeune couple (Eastmancolor)
L'AMOUR
de Richard Balducci
avec José M. Flotats et Martine Brochard

Rex Tél. 23 43 31
14.30, 17.00, 20.00, 22.10 16 ans
En première
Ingrid Thulin et Maurice Ronet dans
LE DIABLE SOUS L'OREILLER
En couleurs - Parlé français

Romandie Tél. 23 47 64
14.30, 17.00, 20.30 16 ans
Ce soir, nocturne à 23.15
Première suisse
Technicolor - Sur écran géant
INDIANAPOLIS... PISTE INFERNALE
Paul Newman, Robert Wagner - Joanne Woodward - Parlé franç. - Fav. susp.
Un film impressionnant, hallucinant, réalisé par J. Goldstone

Corso-Renens Tél. 34 00 35
20.30 16 ans
Edgar Wallace
LA GRIFFE D'ACIER

URSS-Chine: Pas de dégel

MALGRÉ LA RENCONTRE KOSSYGUINE—CHOU EN-LAI

La réunion inattendue à Pékin de M. Kossyguine et de M. Chou En-lai, n'a pas provoqué de « dégel » bien marqué dans les relations sino-soviétiques, à en juger par le ton glacial adopté vendredi par l'agence Chine nouvelle.

Les observateurs ont noté que la Chine a annoncé sèchement et sans les formules diplomatiques courtoises d'usage cette réunion.

Chine nouvelle a déclaré que les deux chefs de gouvernement ont eu « une conversation franche », ce qui laisse croire qu'ils ont parlé sans ambages plutôt que recherché un rapprochement entre leurs pays.

Les membres de la délégation soviétique ont été cités par leurs noms de famille, sans initiales des prénoms ou titres.

Le bref communiqué chinois de 71 mots avait clairement pour but de minimiser l'importance de la réunion qui a eu lieu à l'aéroport de Pékin. Il donnait à entendre que M. Kossyguine ne faisait que passer par Pékin en route pour l'URSS. Les observateurs n'ont pas manqué de relever que le premier ministre soviétique aurait, dans ce cas, choisi le chemin des éco-liers: en effet, après avoir quitté, Hanoi, il est passé par Calcutta et n'a bifurqué sur Pékin qu'après avoir passé

une nuit à Dushanbe, dans le Tadjikistan, à la frontière sino-soviétique.

Sanzo Nosaka, le délégué communiste japonais aux funérailles du président Ho Chi Minh, a révélé que l'idée première de cette rencontre est venue des Soviétiques alors que M. Kossyguine était encore à Hanoi. Les Chinois, cependant, n'ont donné leur réponse que lorsque le chef du Gouvernement soviétique atterrit à Calcutta, ce qui expliquerait le soudain changement d'itinéraire.

Selon les observateurs, les Soviétiques cherchent à mettre en relief « l'importance de cette réunion, laquelle, selon la version de Moscou, a été « utile » et décidée « de commun accord ». Les Chinois, pour leur part, n'ont semblé y attacher que peu d'intérêt.

Les observateurs estiment qu'aucune des deux parties ne s'attendait que cette réunion ait des résultats substantiels. Toutefois, les Soviétiques semblent être très désireux de paraître magnanimes et de donner l'impression d'agir dans l'esprit du testament de Ho Chi Minh, qui a lancé un dramatique appel à l'unité parmi les partis frères. Il est probable que les Chinois ont accepté que cette réunion ait lieu pour les mêmes raisons, mais ils ont semblé moins « inhibés » que les Russes.

France: La mauvaise piquette

A l'issue du Conseil des ministres, M. Léo Hamon, annonçant la réunion de la session extraordinaire de l'Assemblée nationale pour le 16 septembre, a fait savoir que deux votes y seraient demandés par le gouvernement. Le premier à la suite de la déclaration du premier ministre. Le second à l'issue du débat sur le plan dit de redressement.

Avec deux mois de retard et à l'occasion d'une session extraordinaire, MM. Pompidou et Chaban-Delmas en reviennent à la procédure du vote d'investiture, à laquelle le général de Gaulle avait renoncé. Le geste est sans danger, compte tenu de la composition de l'Assemblée. Mais il s'inscrit sans doute dans la ligne des changements que le nouveau système entend apporter au régime pour lui donner une allure plus libérale et plus conciliante.

D'autre part, il ne fait guère de doute que M. Pompidou écoute avec une certaine inquiétude les craquements à l'intérieur du gaullisme. Les membres de l'amicale parlementaire

« Présence et action du gaullisme », rassemblement de ceux qui aspirent à représenter la pureté de la doctrine et la fidélité au général de Gaulle, n'ont pas caché leur intention de veiller à ce que l'ouverture et la rénovation n'aboutissent pas à un déviationnisme qui leur serait insupportable. D'autres en revanche estiment que le pouvoir actuel ne va pas assez loin dans la voie de la « réconciliation » et n'hésitent pas à lancer des appels aux socialistes — qui d'ailleurs les accueillent avec beaucoup d'amusement.

Les votes de septembre seront donc l'occasion de rassembler dans une touchante unanimité — on l'espère — l'ensemble de ces divergences, en associant tous les parlementaires représentés au gouvernement à la responsabilité de mesures qui, si l'on en juge par les sondages publiés par le « Figaro », n'ont pas apaisé les inquiétudes des Français à l'égard de la hausse des prix.

D'une façon générale, la décision du Conseil des ministres fait donc bien

partie de la vaste campagne de consolidation du régime engagée par M. Pompidou depuis son élection et rendue d'autant plus nécessaire que rarement on a vu piétiner avec autant d'allégresse des promesses électorales. « Il faut que les Français soient appelés à participer à l'effort qui sera accompli. C'est un problème d'information, de présentation et de résolution » aurait déclaré, selon M. Hamon, M. Pompidou. La grande fête parlementaire du 16 septembre y contribuera.

Mais les plus beaux flacons ne donnent pas bon goût aux mauvaises piquettes. Demander aux travailleurs français des « sacrifices » ou des « efforts » pour un système économique qui les exploite et qui ne cherche qu'à assurer la continuité de leur exploitation, c'est montrer beaucoup de cynisme et peut-être d'inconscience. La réponse risque alors de venir vite, sous forme de conflits dont la réalité démentira la fausse information et ébranlera une résolution toute verbale.

Claude FUZIER.

Le régime grec en difficulté

Pendant deux ans, si les réactions contre le coup d'Etat des colonels avaient été nombreuses à l'étranger, la junte pouvait du moins se féliciter de tenir les choses bien en main dans le pays. Certes, il y avait bien eu en novembre dernier le coup de semonce des funérailles du « geros ». Mais de là à pronostiquer l'évolution des événements qui allait apparaître avec le tournant du 2^e anniversaire du coup d'Etat, pourtant fêté avec ferveur par le régime...

DES FICHES DE POLICE BIEN FAITES

La junte n'avait jamais pu gagner à elle les forces politiques, syndicales et intellectuelles du pays, à l'exception de quelques individus très isolés; mais elle n'avait pas à compter sur une opposition digne de ce nom. Elle l'avait décapitée le 21 avril et dans les jours suivants, arrêtant — selon un plan de l'Otan soigneusement préparé à l'avance — tous ceux qui auraient été susceptibles de s'opposer à elle. Les fiches de la police grecque étaient fort bien faites et permettaient d'arrêter tous ceux qui avaient eu l'occasion de manifester des convictions politiques.

Le régime des colonels reposait (et repose toujours) sur son pouvoir répressif grâce auquel il a pu, en bénéficiant également de la passivité des « cadres » de la nation, mener tant bien que mal les affaires publiques. Tout progrès est stoppé; on est revenu sur des progrès sociaux élémentaires tels que la décision prise par Papandréou d'augmenter de trois ans la durée de la scolarité obligatoire. Le régime, cependant, se maintenait.

Or, voilà que la situation a subitement changé depuis plusieurs mois. Tout d'abord, la résistance active a passé à l'action. Depuis mars, il n'y a pas une semaine où une bombe n'explose à Athènes et ailleurs (notamment Salonique). Au début, notre presse maintenait un pudique silence sur cette nouvelle forme d'action, pensant peut-être qu'il s'agissait d'actes isolés. D'autre part, il ne fallait pas effrayer les touristes. A l'heure actuelle, encore, l'opinion publique ignore l'ampleur du terrorisme en Grèce, mais on ne peut plus cacher ces explosions lorsqu'elles frappent précisément des lieux fréquentés par les touristes comme: les locaux des centres américains et britanniques d'information, de la mission militaire américaine, de l'American Express, du PX américain, de l'Olympic Airways. L'Hôtel Hilton de même que les installations « Son et Lumière » de la capitale ont été endommagées par des explosions. Des bâtiments militaires et même ceux de la Sûreté nationale ont fait l'objet d'attentats à la bombe.

AUTEURS DES ATTENTATS INSAISSABLES

Au cours des mois de mai et de juin, la police a procédé à plusieurs centaines d'arrestations essayant, en vain jusqu'à présent, de découvrir les responsables de ces attentats dont l'ampleur et surtout la nature inquiétante font les militaires. Les fiches datant d'avant le putsch ne servent plus à rien. La police procède par rafles

plus ou moins aveugles, mais la plupart de ces arrestations n'ont pas pu être maintenues et surtout aucun réseau n'a pu être démantelé, ceci malgré l'explosion d'un engin entre les mains du professeur de sciences politiques Dionyssios Karayorgas, le blessant grièvement. L'opinion publique semble du reste avoir été frappée par le fait qu'un professeur d'Université recoure à ce genre d'action, ce qui confirmerait le fait que les terroristes bénéficient de l'appui populaire. En tous les cas, ils continuent à agir impunément. Il doit s'agir de nouveaux jeunes militants dont les noms ne figurent pas dans les dossiers de la police, ce qui explique l'impuissance de celle-ci à leur égard.

DES OFFICIERS « À TOUT FAIRE »

Mais l'opposition ne se manifeste pas seulement sous l'apparition d'une résistance active. Dans tous les secteurs de l'Etat — à commencer par les plus importants: l'armée, la police, la justice, l'université, la diplomatie et l'économie — le refus de s'engager activement pour le régime se transforme de plus en plus en refus du régime. Les limogeages ont frappé plus de 130 officiers au mois de juin (et pas seulement 75 comme l'affirmait un communiqué officiel); parmi eux des généraux et surtout les chefs de la gendarmerie et de la police. Plusieurs ministres, dont celui de l'éducation nationale M. Papakonstantinou, furent relevés de leurs fonctions ainsi que certains ambassadeurs, dont celui de Paris M. Christopoulos responsable d'un rapport envoyé aux colonels et faisant état de la désapprobation de l'opinion publique européenne à l'égard du nouveau régime. Cette mise à pied fut suivie de la nomination de généraux dans les principales ambassades. Enfin, la crise de la magistrature est probablement la plus importante qu'ait eu à subir le régime qui s'est vu obligé de remettre en cause sa propre législation. La junte (comble de tout!), ne semble plus pouvoir compter sur l'armée elle-même. L'évasion de Panagoulis au début du mois de juin en est une preuve supplémentaire.

Selon les organisations de la résistance grecque, la masse des cadres des

diverses polices civiles et militaires manifeste actuellement à leur égard une « prudente passivité ».

Ce relâchement explique peut-être aussi bien l'intensification des activités de l'opposition clandestine que l'apparition de certaines manifestations, comme celle du 1^{er} mai à Salonique (20 000 manifestants) ou la révolte de l'ensemble des journalistes d'Athènes qui, au cours de leur assemblée générale tenue fin juin ont conspué les responsables aux cris de « A bas la junte! », « A bas la censure! » et « Grève générale ».

Pour qui connaît la solide tradition du faux professionnalisme et du journalisme alimentaire en Grèce, la révolte des rédacteurs ne prend que plus de signification. D'autant plus qu'elle s'est manifestée à la suite d'une série de prises de position publiques dans tous les milieux, y compris le commerce et l'industrie.

Y AURA-T-IL ASSEZ D'OFFICIERS ?!

A quelques exceptions près, la grande majorité des nouveaux « contestataires » est faite d'hommes traditionnellement conservateurs et respectueux du pouvoir établi. Plusieurs d'entre eux, du fait même qu'ils ont poursuivi leur tâche au sein de leur administration, ont rendu d'énormes services à la junte, en lui offrant sous prétexte de servir l'Etat, la « respectabilité », une certaine « continuité » (notamment dans la représentation diplomatique et dans les services administratifs, ainsi que dans la justice) et en lui permettant en définitive de gouverner, c'est-à-dire, en l'occurrence d'éviter une faillite générale.

Or, ce que l'on observe maintenant est à cet égard capital: ces hommes, dont quelques-uns avaient même applaudi le coup d'Etat, se tournent contre la junte. Si ce mouvement se poursuivait, la junte se trouverait assez vite devant la nécessité d'administrer seule le pays sans en avoir les possibilités en hommes. Les quelques centaines d'officiers qui la composent — et qui sur la plupart des problèmes se combattent entre eux — ne peuvent pas remplacer les juges, les professeurs, les diplomates, les économistes.

Christian GROBET.

Quand l'amour vous prend!..

Francesco est un Italien de Serrano. Timide et effacé, il a comparu devant un tribunal liégeois à cause d'une belle. Imaginez que, à 32 ans, il s'est amouraché d'une dame de 58 ans, Julia, qui pourrait être sa mère. Mais qu'est-ce que l'amour a de commun avec de telles considérations d'âge, de temps ou de lieu, à vrai dire ?

La dame de ses pensées était plutôt incommodée par le comportement de Francesco qui, toujours pressant, brûlait de lui faire des déclarations.

Elle a déposé que leurs relations étaient alors strictement amicales lorsque, de guerre lasse, elle dut lui signifier son congé définitif.

C'était formel, sans appel. Mais Julia n'a nullement retrouvé sa quiétude depuis lors. Car, par cinq fois, elle alerta la police, Francesco pénétrant chez elle, soit dans le jardin, soit dans l'habitation, par le soupirail!

D'une jalousie maladive à l'égard de sa bien-aimée, il fouillait ses affaires personnelles pour s'assurer qu'elle ne recevait pas de lettres d'un autre homme.

N'avait-il pas écrit à Julia: « Je t'aime à ce point que si je te vois

avec un autre homme je te tuerais. »

Il lui arrivait de briser les carreaux pour entrer chez Julia:

— Il me les payait ensuite, en chaîne celle-ci qui, visiblement, craint de trop accabler son soupillant.

Francesco ne nie rien de ces accusations.

— Je fais tout cela parce que je t'aime et que j'en suis jaloux, dit-il. Le président:

— Mais vous devez vous rendre compte que vous n'avez aucun droit sur cette femme et qu'elle ne veut pas de vous. Il faut cesser vos assiduités, mon ami, sinon vous irez au-devant de bien des difficultés.

Julia précise: « Depuis ma plainte, il n'est plus venu chez moi et ne m'a plus menacée. Il vient quelquefois sonner à ma porte pour me saluer. C'est tout... »

Le substitut s'attendrit sur le compte de Francesco à l'idée de la pureté de ses sentiments et de la manière de les exprimer. « Que faire contre un tel prévenu? » demande le ministère public.

Le tribunal a tranché et a infligé à Francesco deux mois de prison et 25 fr. d'amende. Il lui a accordé le sursis de cinq ans pour la prison.

Le Panchen Lama exécuté?

Le Panchen Lama, leader spirituel tibétain, qui aurait fui il y a quelques temps le Tibet, a peut-être été tué, annonce-t-on de source informée indienne. Les Chinois, ajoute-t-on de même source, l'aurait exécuté puis auraient fait courir le bruit de son évasion afin de justifier leur acte. « Cela leur permettrait de dire plus tard qu'il avait été tué alors qu'il tentait de fuir », précise-t-on.

De son côté, le Gouvernement indien a fait savoir que le Panchen Lama n'était pas entré en Inde.

● FORT-LAMY. — Environ 42 hors-la-loi tués, un militaire français tué et cinq autres blessés, tel est le bilan provisoire d'un violent engagement, qui a mis au prise récemment dans la région de Faya-Largeau (nord du Tchad) des éléments réguliers aux rebelles toubous. L'opération se poursuit toujours vers les confins du désert tchadien.

● DUSSELDORF. — Environ 230 000 ouvriers des aciéries de la Rhénanie du Nord-Westphalie ont obtenu une augmentation de 11% de leurs salaires, avec effet rétroactif au 1^{er} septembre. Ce résultat a été obtenu vendredi, aux premières heures de la matinée, après des négociations marathon de dix-sept heures entre les parties intéressées, à Krefeld. Les ouvriers avaient tout d'abord revendiqué une augmentation de 14%.

La durée d'un appareil de TV

STOCKHOLM. — Un appareil de télévision traité de façon normale peut être utilisé environ 13 000 heures. Branché trois heures par jour, il peut remplir ses fonctions pendant treize ans, déclare l'Institut suédois du consommateur dans une investigation sur les réparations de téléviseurs.

Il est toujours rentable de réparer un vieil appareil. Tant qu'on est satisfait de la qualité du son et de l'image, il n'y a pas de raison de le remplacer, déclare l'Institut.

Le rapport de l'Institut ajoute que le risque d'une explosion n'est pas plus prépondérant parce que l'appareil est vieux. D'autre part, les téléviseurs sont sensibles aux changements brusques de température.

Si le tube cathodique du récepteur peut avoir une durée de 13 000 heures, d'autres pièces, par contre, doivent être remplacées plus vite. La durée des valves d'un appareil, par exemple, est d'environ 3 000 heures.

Une solution avantageuse est de garder l'ancien récepteur même si l'on en achète un neuf, conseille l'Institut. Les commerçants en radio et télévision offrent si peu pour un vieil appareil qu'il vaut mieux le garder comme poste de réserve.

Une fraise, une tomate

Un horticulteur amateur, Piotr Malikov, de Soumy, ancien détenu des camps de la mort fascistes, a inventé et introduit dans la pratique une méthode originale de culture commune des fraises et des tomates de très grandes dimensions.

On considérait que la fraise donnait la plus grande récolte au cours de sa deuxième ou troisième année de vie. Or, ayant planté des tomates dans les interlignes, Malikov s'est aperçu que la « longévité productive » de la fraise peut être prolongée. Probablement parce que les tomates, par les racines et les tiges, dégagent des substances qui influent favorablement sur le développement de la fraise. Aussi, la fraise cultivée en commun avec les

tomates donne-t-elle une meilleure récolte, même la cinquième année, par rapport à la culture ordinaire.

Lors de la plantation commune de ces plantes, l'horticulteur amateur recommande de laisser 80 cm. entre les lignes des unes et des autres, 20 cm. entre les fraisiers et 50 cm. entre les plans des tomates.

Sur un hectare, on peut planter 62 500 buissons de fraises et 25 000 buissons de tomates. Cela permet de rentrer 250 quintaux de tomates et 300 quintaux de fraises.

La nouvelle méthode est aussi productive et avantageuse pour les exploitations collectives que pour les amateurs.

(APN.) Mark Milkhiker.